



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2013/0224(COD)

5.12.2013

PREDLOGI SPREMEMB 80–278

Osnutek poročila
Teodoros Skilakakis (Theodoros Skylakakis)
(PE522.893v01-00)

Spremljanje emisij ogljikovega dioksida iz pomorskega prometa, poročanje o njih in njihovo preverjanje ter sprememba Uredbe (EU) št. 525/2013

Predlog uredbe
(COM(2013)0480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))

AM\1012185SL.doc

PE524.761v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

Predlog spremembe 80
Satu Hassi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Najboljša možnost za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida iz ladijskega prometa na ravni Unije ostaja vzpostavitev sistema za spremljanje emisij CO₂, poročanje o njih in njihovo preverjanje (SPP) na podlagi porabe goriva ladij, **ki bi bila** prvi korak postopnega pristopa k vključitvi emisij pomorskega prometa v zavezo Unije za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov.

Predlog spremembe

(4) Najboljša možnost za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida iz ladijskega prometa na ravni Unije ostaja **uvedba tržnega ukrepa, ki zahteva** vzpostavitev sistema za spremljanje emisij **toplogrednih plinov**, poročanje o njih in njihovo preverjanje (SPP) na podlagi porabe goriva ladij **kot** prvi korak postopnega pristopa k vključitvi emisij pomorskega prometa v zavezo Unije za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov. **Javni dostop do podatkov o emisijah bo prispeval k odpravi številnih tržnih ovir, ki preprečujejo izvajanje več stroškovno učinkovitih ukrepov, ki bi zmanjšali emisije iz sektorja.**

Or. en

Predlog spremembe 81
Corinne Lepage

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Najboljša možnost za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida iz ladijskega prometa na ravni Unije ostaja vzpostavitev sistema za spremljanje emisij CO₂, poročanje o njih in njihovo preverjanje (SPP) na podlagi porabe goriva ladij, ki bi bila prvi korak postopnega pristopa k vključitvi emisij pomorskega prometa v zavezo Unije za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov.

Predlog spremembe

(4) Najboljša možnost za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida iz ladijskega prometa na ravni Unije ostaja **uvedba tržnih ukrepov. Prvi bistveni korak je** vzpostavitev sistema za **trgovanje z emisijami za pomorski promet in sistema** za spremljanje emisij CO₂, poročanje o njih in njihovo preverjanje (SPP) na podlagi porabe goriva ladij, ki bi bila prvi korak postopnega pristopa k vključitvi emisij pomorskega prometa v zavezo Unije za

zmanjšanje emisij toplogrednih plinov.

Or. fr

Predlog spremembe 82
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Najboljša možnost za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida iz ladijskega prometa na ravni Unije ostaja vzpostavitev sistema za spremljanje emisij CO₂, poročanje o njih in njihovo preverjanje (SPP) na podlagi porabe goriva ladij, ki **bi bila prvi korak postopnega pristopa k vključitvi emisij pomorskega prometa v zavezo Unije za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov.**

Predlog spremembe

(4) Najboljša možnost za zmanjšanje emisij ogljikovega dioksida iz ladijskega prometa na ravni Unije ostaja vzpostavitev sistema za spremljanje emisij CO₂, poročanje o njih in njihovo preverjanje (SPP) na podlagi porabe goriva ladij **z namenom pridobivanja zbirnih podatkov o emisijah CO₂ kot prvega koraka postopnega pristopa, ki ga je mogoče upravičiti z nujnostjo zmanjšanja takšnih emisij.**

Or. en

Predlog spremembe 83
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Z uvedbo sistema SPP Unije naj bi se emisije **do leta 2030 zmanjšale za do 2 % v primerjavi z nespremenjenim stanjem, skupni neto stroški pa znižali za do 1,2 milijarde EUR**, saj bi sistem lahko prispeval k odpravi tržnih ovir, **zlasti tistih, povezanih s pomanjkljivimi informacijami o učinkovitosti ladij.** To znižanje stroškov prevoza bi moralo spodbuditi mednarodno trgovino. Poleg tega je zanesljiv sistem SPP osnovni pogoj za vsak tržni ukrep ali

Predlog spremembe

(7) Z uvedbo sistema SPP Unije naj bi se emisije zmanjšale, saj bi sistem lahko prispeval k odpravi tržnih ovir. To znižanje stroškov prevoza bi moralo spodbuditi mednarodno trgovino. Poleg tega je zanesljiv sistem SPP osnovni pogoj za vsak tržni ukrep ali **druge ukrepe, namenjene vzpostavitvi boljše podlage za načelo „onesnaževalec plača“**, naj se **ti uporabljajo** na ravni EU ali svetovni ravni. Zagotavlja tudi zanesljive podatke za

standard učinkovitosti, naj se *ta uporablja* na ravni EU ali svetovni ravni. Zagotavlja tudi zanesljive podatke za določitev natančnih ciljev zmanjšanja emisij in oceno napredka prispevka pomorskega prometa k doseganju nizkoogljičnega gospodarstva.

določitev natančnih ciljev zmanjšanja emisij in oceno napredka prispevka pomorskega prometa k doseganju nizkoogljičnega gospodarstva.

Or. en

Predlog spremembe 84

Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) Za poznejšo uvedbo sistema določanja cen za te emisije so potrebne zanesljive informacije o emisijah CO₂ in učinkovitosti porabe goriva pri ladjah. Če torej države članice ne bi odobrile nikakršnega dogovora, sprejetega v okviru Mednarodne pomorske organizacije, ki bi imel zastavljen cilj za zmanjšanje emisij mednarodnega pomorskega prometa, ali če Unija po treh letih od prve objave informacij iz člena 21 ne bi odobrila nikakršnega takega dogovora, sprejetega v okviru UNFCCC, bi morala Komisija predlagati uvedbo sistema določanja cen za emisije mednarodnega pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 85

Françoise Grossetête

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) V spremljanje bi bilo treba vključiti vse plovbe znotraj Unije, vse vstopne plovbe od zadnjega pristanišča zunaj Unije do prvega pristanišča postanka v Uniji in vse izstopne plovbe od pristanišča v Uniji do naslednjega pristanišča postanka zunaj Unije. Zajeti bi bilo treba tudi emisije CO₂ v pristaniščih Unije, tudi takrat ko ladje zasidrane ali se premikajo po pristanišču, zlasti ker so na voljo posebni ukrepi za njihovo zmanjšanje ali preprečitev. Ta pravila bi bilo treba uporabljati nediskriminacijsko za vse ladje ne glede na njihovo zastavo.

Predlog spremembe

(8) V spremljanje bi bilo treba vključiti vse plovbe znotraj Unije, vse vstopne plovbe od zadnjega pristanišča zunaj Unije do prvega pristanišča postanka v Uniji in vse izstopne plovbe od pristanišča v Uniji do naslednjega pristanišča postanka zunaj Unije. Zajeti bi bilo treba tudi emisije CO₂ v pristaniščih Unije, tudi takrat ko *so* ladje zasidrane ali se premikajo po pristanišču, zlasti ker so na voljo posebni ukrepi *in alternativne tehnologije* za njihovo zmanjšanje ali preprečitev, *kot so zmogljivosti, ki ladjam omogočajo, da se med privezom povežejo z električnim omrežjem*. Ta pravila bi bilo treba uporabljati nediskriminacijsko za vse ladje ne glede na njihovo zastavo.

Or. fr

Obrazložitev

Emisije z ladij so velik vir onesnaževanja mest v pristaniščih. Če bi se lahko ladje med privezom povezale z električnim omrežjem, bi lahko ugasnile motorje in tako zmanjšale onesnaženje, ki ga povzročajo. Ta tehnologija je v celoti razvita in poleg svojega potenciala, ki ga ponuja kot nova industrija, prinaša velike koristi tudi za okolje.

Predlog spremembe 86
Satu Hassi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) **Zanesljivi** sistem SPP Unije za ladje bi moral temeljiti na izračunu emisij na podlagi goriva, **porabljenega** na plovbah od pristanišč Unije in do njih, saj podatki o prodaji goriva ne morejo zagotoviti dovolj natančnih ocen porabe goriva v tem določenem obsegu zaradi velike prostornine ladijskih tankov.

Predlog spremembe

(10) **Zanesljiv** sistem SPP Unije za ladje bi moral temeljiti na izračunu emisij na podlagi **porabljenega** goriva **ali na natančnem poročanju o dejanskih emisijah pri** plovbah od pristanišč Unije in do njih, saj podatki o prodaji goriva ne morejo zagotoviti dovolj natančnih ocen porabe goriva v tem določenem obsegu

zaradi velike prostornine ladijskih tankov.

Or. en

Obrazložitev

Ladje, ki uporabljajo sistem stalnega spremljanja, dobijo natančne informacije o emisijah, ki jim jih ne bi smelo biti treba pretvoriti nazaj v porabo goriva.

Predlog spremembe 87
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11) Sistem SPP Unije bi moral zajemati tudi druge za podnebje pomembne informacije, ki omogočajo določitev učinkovitosti ladij ali nadaljnjo analizo vzrokov za nastajanje emisij. Sistem SPP Unije je s takim področjem uporabe usklajen tudi z mednarodnimi pobudami za uvedbo standardov učinkovitosti za obstoječe ladje, ki zajemajo tudi operativne ukrepe, in prispeva k odpravi tržnih ovir, povezanih s pomanjkanjem informacij.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 88
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Sistem SPP Unije bi moral **zajemati tudi druge za podnebje pomembne informacije, ki omogočajo** določitev učinkovitosti ladij ali nadaljnjo analizo vzrokov za nastajanje emisij. Sistem SPP Unije je s takim področjem uporabe usklajen tudi z mednarodnimi pobudami za uvedbo standardov učinkovitosti za obstoječe ladje, ki zajemajo tudi operativne ukrepe, in prispeva k odpravi tržnih ovir, povezanih s pomanjkanjem informacij.

Predlog spremembe

(11) Sistem SPP Unije bi moral **omogočati** določitev učinkovitosti ladij ali nadaljnjo analizo vzrokov za nastajanje emisij. Sistem SPP Unije je s takim področjem uporabe usklajen tudi z mednarodnimi pobudami za uvedbo standardov učinkovitosti za obstoječe ladje, ki zajemajo tudi operativne ukrepe, in prispeva k odpravi tržnih ovir, povezanih s pomanjkanjem informacij.

Or. en

Predlog spremembe 89
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Sistem SPP Unije bi moral zajemati tudi druge **za podnebje** pomembne informacije, ki omogočajo določitev učinkovitosti ladij ali nadaljnjo analizo vzrokov za nastajanje emisij. Sistem SPP Unije je s takim področjem uporabe usklajen tudi z mednarodnimi pobudami za uvedbo standardov učinkovitosti za obstoječe ladje, ki zajemajo tudi operativne ukrepe, in prispeva k odpravi tržnih ovir, povezanih s pomanjkanjem informacij.

Predlog spremembe

(11) Sistem SPP Unije bi moral zajemati tudi druge pomembne informacije, ki omogočajo določitev učinkovitosti ladij ali nadaljnjo analizo vzrokov za nastajanje emisij. Sistem SPP Unije je s takim področjem uporabe usklajen tudi z mednarodnimi pobudami za uvedbo standardov učinkovitosti za obstoječe ladje, ki zajemajo tudi operativne ukrepe, in prispeva k odpravi tržnih ovir, povezanih s pomanjkanjem informacij.

Or. en

Predlog spremembe 90
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij, zlasti za mala in srednje velika podjetja, čim manjše **ter da bi optimizirali razmerje med koristmi in stroški sistema SPP**, ne da bi bil ogrožen cilj zajetja prevladujočega deleža emisij **toplogrednih plinov** iz pomorskega prometa, bi bilo treba **pravila o SPP** uporabljati **samo za velike onesnaževalce**. **Po podrobni objektivni analizi velikosti in emisij ladij, ki prihajajo v pristanišča Unije in odhajajo iz njih, je bil določen prag 5 000 bruto ton**. Ladje z bruto tonažo več kot 5 000 (BT) pomenijo približno 55 % ladij, ki priplujejo v pristanišča Unije, in predstavljajo približno 90 % z njimi povezanih emisij. **S tem nediskriminacijskim pragom bi zagotovili zajetje najpomembnejših onesnaževalcev**. **Nižji prag bi povzročil večje upravno breme, medtem ko bi višji prag omejil zajetje emisij in s tem okoljsko učinkovitost sistema**.

Predlog spremembe

(12) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij, zlasti za mala in srednje velika podjetja, čim manjše, ne da bi bil ogrožen cilj zajetja prevladujočega deleža emisij **CO₂** iz pomorskega prometa, bi bilo treba **sistem SPP** uporabljati **za ladje z bruto tonažo 3000 BT in več**.

Or. en

Predlog spremembe 91
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij, zlasti za mala in srednje velika podjetja, čim manjše ter da bi optimizirali razmerje med koristmi in stroški sistema SPP, ne da bi bil ogrožen cilj zajetja prevladujočega deleža emisij toplogrednih plinov iz pomorskega prometa, bi bilo treba pravila o SPP uporabljati samo za velike onesnaževalce.

Predlog spremembe

(12) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij, zlasti za mala in srednje velika podjetja, čim manjše ter da bi optimizirali razmerje med koristmi in stroški sistema SPP, ne da bi bil ogrožen cilj zajetja prevladujočega deleža emisij toplogrednih plinov iz pomorskega prometa, bi bilo treba pravila o SPP uporabljati samo za velike onesnaževalce.

Po podrobni objektivni analizi velikosti in emisij ladij, ki prihajajo v pristanišča Unije in odhajajo iz njih, je bil določen prag 5 000 bruto ton. Ladje z bruto tonažo več kot 5 000 (BT) pomenijo približno 55 % ladij, ki priplujejo v pristanišča Unije, in predstavljajo približno 90 % z njimi povezanih emisij. S tem nediskriminacijskim pragom bi zagotovili zajetje najpomembnejših onesnaževalcev. Nižji prag bi povzročil večje upravno breme, medtem ko bi višji prag omejil zajetje emisij in s tem okoljsko učinkovitost sistema.

Po podrobni objektivni analizi velikosti in emisij ladij, ki prihajajo v pristanišča Unije in odhajajo iz njih, je bil določen prag 5 000 bruto ton. Ladje z bruto tonažo več kot 5 000 (BT) pomenijo približno 55 % ladij, ki priplujejo v pristanišča Unije, in predstavljajo približno 90 % z njimi povezanih emisij. S tem nediskriminacijskim pragom bi zagotovili zajetje najpomembnejših onesnaževalcev. Nižji prag bi povzročil večje upravno breme, medtem ko bi višji prag omejil zajetje emisij in s tem okoljsko učinkovitost sistema. ***To bo mogoče doseči z začasnim izvzetjem do sprejetja dogovora na svetovni ravni ali poznejšega pregleda.***

Or. en

Obrazložitev

Ladje z bruto tonažo med 400 in 5 000 BT upravičeno sodijo na področje uporabe te uredbe, vendar bi bilo treba omogočiti njihovo izvzetje do sprejetja dogovora na svetovni ravni ali zagotovitve stroškovno učinkovitejših načinov za razširitev sistema SPP nanje.

Predlog spremembe 92 **Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 12**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Da bi ***bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij, zlasti za mala in srednje velika podjetja, čim manjše ter da bi optimizirali razmerje med koristmi in stroški sistema SPP, ne da bi bil ogrožen cilj zajetja prevladujočega deleža emisij toplogrednih plinov iz pomorskega prometa, bi bilo treba pravila o SPP uporabljati samo za velike onesnaževalce.*** Po podrobni objektivni analizi velikosti in emisij ladij, ***ki prihajajo v pristanišča Unije in odhajajo iz njih,*** je bil določen

Predlog spremembe

(12) Da bi ***zagotovili skladnost sistema SPP Unije s Prilogo VI h Konvenciji MARPOL,*** bi bilo treba pravila o SPP uporabljati ***za ladje z bruto tonažo nad 400 BT.*** Po podrobni objektivni analizi velikosti in emisij ladij je bil ***na mednarodni ravni*** določen prag 400 bruto ton. S tem nediskriminacijskim pragom bi zagotovili ***enake pogoje na mednarodni ravni.***

prag 5 000 bruto ton. *Ladje z bruto tonažo več kot 5 000 (BT) pomenijo približno 55 % ladij, ki priplujejo v pristanišča Unije, in predstavljajo približno 90 % z njimi povezanih emisij.* S tem nediskriminacijskim pragom bi zagotovili *zajetje najpomembnejših onesnaževalcev. Nižji prag bi povzročil večje upravno breme, medtem ko bi višji prag omejil zajetje emisij in s tem okoljsko učinkovitost sistema.*

Or. en

Predlog spremembe 93 **Christofer Fjellner**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 13**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Zaradi dodatnega zmanjšanja upravnega bremena za lastnike in upravljavce ladij bi morala biti pravila spremljanja osredotočena na CO₂ kot daleč najpomembnejši toplogredni plin, ki ga proizvaja pomorski promet in ki pomeni do 98 % vseh emisij toplogrednih plinov tega sektorja.

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)

Or. en

Predlog spremembe 94 **Satu Hassi**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 14**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) V pravilih bi bilo treba upoštevati obstoječe zahteve in podatke, ki so že na voljo na ladjah; lastnikom ladij bi bilo torej

Predlog spremembe

(14) V pravilih bi bilo treba upoštevati obstoječe zahteve in podatke, ki so že na voljo na ladjah; lastnikom ladij *z bruto*

treba omogočiti, da izberejo eno od naslednjih štirih metod za spremljanje: uporabo dobavnic za gorivo, spremljanje tanka z ladijskim gorivom, merilnike pretoka za upoštevne procese izgorevanja ali neposredne meritve emisij. Izbira metode in dodatne podrobnosti o uporabi izbrane metode bi morale biti navedene v načrtu za spremljanje posamezne ladje.

tonažo manj kot 5 000 BT bi bilo torej treba omogočiti, da izberejo eno od naslednjih štirih metod za spremljanje: uporabo dobavnic za gorivo, spremljanje tanka z ladijskim gorivom, merilnike pretoka za upoštevne procese izgorevanja ali neposredne meritve emisij. Izbira metode in dodatne podrobnosti o uporabi izbrane metode bi morale biti navedene v načrtu za spremljanje posamezne ladje.

Or. en

Predlog spremembe 95 **Spiros Danelis (Spyros Danellis)**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 14**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) V pravilih bi bilo treba upoštevati obstoječe zahteve in podatke, ki so že na voljo na ladjah; lastnikom ladij bi bilo torej treba omogočiti, da izberejo eno od naslednjih štirih metod za spremljanje: **uporabo dobavnic za gorivo**, spremljanje tanka z ladijskim gorivom, merilnike pretoka za upoštevne procese izgorevanja ali neposredne meritve emisij. Izbira metode in dodatne podrobnosti o uporabi izbrane metode bi morale biti navedene v načrtu za spremljanje posamezne ladje.

Predlog spremembe

(14) V pravilih bi bilo treba upoštevati obstoječe zahteve in podatke, ki so že na voljo na ladjah; lastnikom ladij bi bilo torej treba omogočiti, da izberejo eno od naslednjih štirih metod za spremljanje: spremljanje tanka z ladijskim gorivom, merilnike pretoka za upoštevne procese izgorevanja ali neposredne meritve emisij. **Plovila, ki nimajo nameščene opreme, potrebne za avtomatizirano spremljanje, lahko v prehodnem obdobju dveh let uporabljajo tudi dobavnice za gorivo.** Izbira metode in dodatne podrobnosti o uporabi izbrane metode bi morale biti navedene v načrtu za spremljanje posamezne ladje.

Or. en

Obrazložitev

Spremljanje prek dobavnic za gorivo je manj natančno od drugih načinov in je edini način spremljanja, ki ga ni mogoče avtomatizirati. Zato je povezano z večjo verjetnostjo pojava človeških napak in goljufij, preverjanje s strani organov pa je drago in zamudno. Sistem SPP EU mora biti zanesljiv in natančen, da bi lahko služil kot model za učinkovit globalni sistem,

zato bi moral uporabljati le avtomatizirane sisteme. Vendar bo morda treba nekaterim starejšim ladjam zagotoviti več časa za vzpostavitev avtomatiziranih sistemov.

Predlog spremembe 96

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) V pravilih bi bilo treba upoštevati obstoječe zahteve in podatke, ki so že na voljo na ladjah; **lastnikom ladij** bi bilo torej treba omogočiti, da izberejo eno od naslednjih štirih metod za spremljanje: uporabo dobavnic za gorivo, spremljanje tanka z ladijskim gorivom, merilnike pretoka za upoštevne procese izgorovanja ali neposredne meritve emisij. Izbira metode in dodatne podrobnosti o uporabi izbrane metode bi morale biti navedene v načrtu za spremljanje posamezne ladje.

Predlog spremembe

(14) V pravilih bi bilo treba upoštevati obstoječe zahteve in podatke, ki so že na voljo na ladjah; **v prehodnem obdobju petih let po začetku veljavnosti te uredbe** bi bilo torej treba **lastnikom ladij** omogočiti, da izberejo eno od naslednjih štirih metod za spremljanje, **ki niso enako natančne**: uporabo dobavnic za gorivo, spremljanje tanka z ladijskim gorivom, merilnike pretoka za upoštevne procese izgorovanja ali neposredne meritve emisij. **Po tem prehodnem obdobju bi bilo treba lastnikom ladij omogočiti, da izberejo eno od naslednjih dveh metod za spremljanje: merilnike pretoka za upoštevne procese izgorovanja ali neposredne meritve emisij.** Izbira metode in dodatne podrobnosti o uporabi izbrane metode bi morale biti navedene v načrtu za spremljanje posamezne ladje.

Or. en

Predlog spremembe 97

Sabine Wils

v imenu skupine GUE/NGL

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Drugi toplogredni plini, povzročitelji

Predlog spremembe

črtano

sprememb podnebne ravnovesja ali onesnaževala zraka na tej stopnji ne bi smeli biti zajeti s sistemom SPP Unije, sicer bi bilo treba namestiti merilno opremo, ki ni dovolj zanesljiva in komercialno razpoložljiva ter bi lahko ovirala izvajanje sistema SPP Unije.

Or. en

Obrazložitev

Upoštevati bi morali tudi druge emisije – na tej stopnji in na splošno.

**Predlog spremembe 98
Vilja Savisaar-Toomast**

**Predlog uredbe
Uvodna izjava 16**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Drugi toplogredni plini, povzročitelji sprememb podnebne ravnovesja ali onesnaževala zraka na tej stopnji ne bi smeli biti zajeti s sistemom SPP Unije, sicer bi bilo treba namestiti merilno opremo, ki ni dovolj zanesljiva in komercialno razpoložljiva ter bi lahko ovirala izvajanje sistema SPP Unije.

Predlog spremembe

(16) Sistem SPP Unije je priložnost za oblikovanje usklajene ureditve sektorja ladijskega prometa, kar zadeva glavne emisije v zrak. Glede na to bo treba v okviru sistema SPP spremljati emisije CO₂, SO_x in NO_x iz Priloge VI h Konvenciji MARPOL. To je nujen ukrep za zagotovitev izvajanja sprejete zakonodaje za zmanjšanje vse večjih škodljivih učinkov na zdravje zaradi onesnaževanja zraka v ladijskem prometu, pri čemer se je treba izogibati zahtevam glede namestitve merilne opreme, ki ni dovolj zanesljiva in komercialno razpoložljiva.

Or. en

**Predlog spremembe 99
Satu Hassi**

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(16) Drugi toplogredni plini, povzročitelji sprememb podnebne ravnovesja ali onesnaževala zraka na tej stopnji ne bi smeli biti zajeti s sistemom SPP Unije, sicer bi bilo treba namestiti merilno opremo, ki ni dovolj zanesljiva in komercialno razpoložljiva ter bi lahko ovirala izvajanje sistema SPP Unije.

Predlog spremembe

(16) Sistem SPP je priložnost za oblikovanje usklajene ureditve sektorja ladijskega prometa glede na druge sektorje, zato mora biti v SPP vključeno spremljanje NOx, predvideno tudi v Prilogi VI h Konvenciji MARPOL, hkrati pa bi bilo treba zahtevo glede neposrednih meritev emisij omejiti na ladje z bruto tonažo več kot 5000 BT od leta 2020, pri čemer je treba zagotoviti, da bo merilna oprema dovolj zanesljiva in komercialno razpoložljiva. V SPP emisij toplogrednih plinov iz ladijskega prometa bi bilo treba vključiti tudi nepopolno izgorevanje metana (CH₄) v valjih ladijskih motorjev na plin in posledične izpuste metana iz izpušnega sistema.

Or. en

Predlog spremembe 100
Satu Hassi

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Komisija bi morala do leta 2015 oblikovati predloge za obvezno spremljanje emisij drugih onesnaževal zraka, zajetih v Prilogi VI h Konvenciji MARPOL, poročanje o teh emisijah in njihovo preverjanje od 1. januarja 2020.

Or. en

Predlog spremembe 101
Sabine Wils

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij čim manjše, bi bilo treba poročanje in objavo sporočenih informacij organizirati na letni ravni. Vprašanja zaupnosti bi bilo treba rešiti z omejitvijo objave emisij, porabe goriva in informacij v zvezi učinkovitostjo na letna povprečja in zbirne podatke. Podatke, sporočene Komisiji, bi bilo treba združiti s statistiko, če so pomembni za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike v skladu s Sklepom Komisije 2012/504/EU z dne 17. septembra 2012 o Eurostatu¹⁸.

¹⁸ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

Predlog spremembe

(17) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij čim manjše, bi bilo treba poročanje in objavo sporočenih informacij organizirati na letni ravni. Vprašanja zaupnosti bi bilo treba rešiti z omejitvijo objave emisij, porabe goriva in informacij v zvezi učinkovitostjo na letna povprečja **na posamezno pot** in zbirne podatke. Podatke, sporočene Komisiji, bi bilo treba združiti s statistiko, če so pomembni za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike v skladu s Sklepom Komisije 2012/504/EU z dne 17. septembra 2012 o Eurostatu¹⁸.

¹⁸ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

Or. de

Obrazložitev

Zahteva glede objave podatkov o emisijah za posamezno pot je smiselna za zagotovitev uporabe okolju najprijaznejših ladij na zadevnih poteh.

Predlog spremembe 102
Corinne Lepage

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(17) Da bi bilo upravno breme za lastnike in upravljavce ladij čim manjše, bi bilo treba poročanje in objavo sporočenih informacij organizirati na letni ravni. Vprašanja zaupnosti bi bilo treba rešiti z omejitvijo objave emisij, porabe goriva in informacij v zvezi učinkovitostjo na letna

povprečja in zbirne podatke. Podatke, sporočene Komisiji, bi bilo treba združiti s statistiko, če so pomembni za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike v skladu s Sklepom Komisije 2012/504/EU z dne 17. septembra 2012 o Eurostatu¹⁸.

¹⁸ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

povprečja in zbirne podatke. *Na drugi strani je treba zakupnikom ladij in drugim déležnikom iz panoge zagotoviti specifične podatke za vsako posamezno pot, da bi odpravili tržne ovire. Ta uredba je namenjena vzpostavitvi ustreznega ravnovesja v zvezi s tem.* Podatke, sporočene Komisiji, bi bilo treba združiti s statistiko, če so pomembni za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike v skladu s Sklepom Komisije 2012/504/EU z dne 17. septembra 2012 o Eurostatu¹⁸.

¹⁸ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

Or. fr

Predlog spremembe 103

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) S preverjanjem, ki ga izvajajo akreditirani preveritelji, bi bilo treba zagotoviti, da so načrti za spremljanje in poročila o emisijah pravilni ter v skladu z zahtevami, opredeljenimi v tej uredbi. Kot pomemben element za poenostavitev preverjanja bi morali preveritelji preverjati verodostojnost podatkov, tako da bi sporočene podatke primerjali z ocenjenimi podatki na podlagi podatkov sledenja ladje in njenih značilnosti. Take ocene bi lahko zagotovila Komisija. Preveritelji bi morali biti neodvisne in usposobljene osebe ali pravni subjekti, ki bi jih morali akreditirati nacionalni akreditacijski organi, ustanovljeni v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter

Predlog spremembe

(18) S preverjanjem, ki ga izvajajo akreditirani preveritelji, bi bilo treba zagotoviti, da so načrti za spremljanje in poročila o emisijah pravilni ter v skladu z zahtevami, opredeljenimi v tej uredbi. **Zato mora preveritelj, da bi lahko izvajal dejavnosti preverjanja v skladu z Uredbo, izpolnjevati zahteve glede usposobljenosti.** Kot pomemben element za poenostavitev preverjanja bi morali preveritelji preverjati verodostojnost podatkov, tako da bi sporočene podatke primerjali z ocenjenimi podatki na podlagi podatkov sledenja ladje in njenih značilnosti. Take ocene bi lahko zagotovila Komisija. Preveritelji bi morali biti neodvisne in usposobljene osebe ali pravni subjekti, ki bi jih morali akreditirati nacionalni akreditacijski organi, ustanovljeni v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in

razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 339/93¹⁹.

Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 339/93¹⁹.

¹⁹ UL L 218, 13.8.2008, str. 30.

¹⁹ UL L 218, 13.8.2008, str. 30.

Or. en

Predlog spremembe 104
Sabine Wils

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(20) Evropska agencija za pomorsko varnost (ESMA) bi morala na podlagi izkušenj iz podobnih nalog, povezanih s pomorsko varnostjo, pomagati Komisiji z izvajanjem nekaterih nalog.

Predlog spremembe

(20) Evropska agencija za pomorsko varnost (ESMA) bi morala na podlagi izkušenj iz podobnih nalog, povezanih s pomorsko varnostjo, pomagati Komisiji z izvajanjem nekaterih nalog, ***tj. s horizontalno analizo izvajanja zakonodaje ter poročanjem o rezultatu ciklov obiskov in inšpekcijskih pregledov, ki jih je ta agencija izvedla.***

Or. en

Obrazložitev

Smiselno je, da se opredeli, katere so naloge EMSA.

Predlog spremembe 105
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(24) Sistem SPP Unije bi se moral uporabljati kot model za izvajanje

Predlog spremembe

(24) Sistem SPP Unije bi se moral uporabljati kot model za izvajanje

globalnega sistema SPP. **Zaželen je globalni sistem SPP, saj bi ga bilo mogoče zaradi širšega področja uporabe šteti za učinkovitejšega. V tem okviru bi morala Komisija ustrezne informacije o izvajanju te uredbe redno sporočati organizaciji IMO in drugim ustreznim mednarodnim organom ter organizaciji IMO predlagati ustrezne podatke.** Če bo dosežen dogovor o globalnem sistemu SPP, **bi morala** Komisija znova pregledati sistem SPP Unije in ga uskladiti z globalnim sistemom.

globalnega sistema SPP. Če bo dosežen dogovor o globalnem sistemu SPP, **mora** Komisija znova pregledati sistem SPP Unije in ga uskladiti z globalnim sistemom.

Or. en

Predlog spremembe 106 **Satu Hassi**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 24 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(24a) Pri doseganju podnebnih ciljev Unije in zmanjšanj emisij bi morali sodelovati vsi sektorji gospodarstva. Če pred letom 2019 v okviru Mednarodne pomorske organizacije ne bo sprejet noben mednarodni dogovor, ki bo vključeval emisije iz mednarodnega pomorskega prometa, bi bilo treba uporabljati sistem določanja cene pravic do emisij iz ladijskega prometa, povezanih z vstopnimi plovbami v Unijo, pri čemer bi bilo treba odgovornost za drugo polovico plovb prepustiti drugim državam.

Or. en

Predlog spremembe 107 **Vilja Savisaar-Toomast**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 25**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(25) Da bi se izkoristili najboljše razpoložljive prakse in znanstveni dokazi, bi bilo treba v skladu s členom 290 Pogodbe na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v zvezi s ponovnim pregledom nekaterih tehničnih vidikov spremljanja emisij CO₂ z ladij in poročanja o njih ter nadaljnjo določitvijo pravil za preverjanje poročil o emisijah in akreditacijo preveriteljev. Zlasti je pomembno, da se Komisija med pripravami ustrezno posvetuje, tudi s strokovnjaki. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti sočasno, pravočasno in ustrezno predložitev zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Predlog spremembe

(25) Da bi se izkoristili najboljše razpoložljive prakse in znanstveni dokazi, bi bilo treba v skladu s členom 290 Pogodbe na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v zvezi s ponovnim pregledom nekaterih tehničnih vidikov spremljanja emisij CO₂, **SO_x in NO_x** z ladij in poročanja o njih ter nadaljnjo določitvijo pravil za preverjanje poročil o emisijah in akreditacijo preveriteljev. Zlasti je pomembno, da se Komisija med pripravami ustrezno posvetuje, tudi s strokovnjaki. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti sočasno, pravočasno in ustrezno predložitev zadevnih dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Or. en

Predlog spremembe 108
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Za zagotovitev enotnih pogojev za uporabo avtomatiziranih sistemov in standardnih elektronskih predlog za skladno poročanje Komisiji in vključenim državam o emisijah **in drugih za podnebje pomembnih informacijah** bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta nujna izvedbena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije²³.

Predlog spremembe

(26) Za zagotovitev enotnih pogojev za uporabo avtomatiziranih sistemov in standardnih elektronskih predlog za skladno poročanje Komisiji in vključenim državam o emisijah bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta nujna izvedbena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije²³.

²³ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

²³ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

Or. en

Predlog spremembe 109
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(26) Za zagotovitev enotnih pogojev za uporabo avtomatiziranih sistemov in standardnih elektronskih predlog za skladno poročanje Komisiji in vključenim državam o emisijah in drugih *za podnebje* pomembnih informacijah bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta nujna izvedbena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije²³.

²³ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

Predlog spremembe

(26) Za zagotovitev enotnih pogojev za uporabo avtomatiziranih sistemov in standardnih elektronskih predlog za skladno poročanje Komisiji in vključenim državam o emisijah in drugih pomembnih informacijah bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta nujna izvedbena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije²³.

²³ UL L 251, 18.9.2012, str. 49.

Or. en

Predlog spremembe 110
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(27) Države članice zaradi mednarodne narave pomorskega prometa ne morejo same zadovoljivo doseči cilja predlaganih

Predlog spremembe

(27) Države članice zaradi mednarodne narave pomorskega prometa ne morejo same zadovoljivo doseči cilja predlaganih

ukrepov, tj. spremljati emisije CO₂ z ladij, poročati o njih in jih preverjati, kar je prvi korak postopnega pristopa k zmanjšanju teh emisij, ampak **ga** je mogoče zaradi obsega in učinkov ukrepov lažje doseči na ravni Unije. Unija lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

ukrepov, tj. spremljati emisije CO₂, **SO_x in NO_x** z ladij, poročati o njih in jih preverjati, kar je prvi korak postopnega pristopa k zmanjšanju teh emisij, ampak je **ta cilj** mogoče zaradi obsega in učinkov ukrepov lažje doseči na ravni Unije. Unija lahko sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

Or. en

Predlog spremembe 111 **Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 29**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29) Ta uredba bi morala začeti veljati 1. julija **2015**, da se državam članicam in zadevnim déležnikom zagotovi dovolj časa za sprejetje potrebnih ukrepov za učinkovito uporabo te uredbe pred začetkom prvega poročevalnega obdobja 1. januarja **2018** –

Predlog spremembe

(29) Ta uredba bi morala začeti veljati 1. julija **2014**, da se državam članicam in zadevnim déležnikom zagotovi dovolj časa za sprejetje potrebnih ukrepov za učinkovito uporabo te uredbe pred začetkom prvega poročevalnega obdobja 1. januarja **2016** –

Or. en

Predlog spremembe 112 **Christofer Fjellner**

Predlog uredbe **Člen 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) **in drugih za podnebje pomembnih informacij** z ladij, ki priplujejo v

Predlog spremembe

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem

pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 113 **Vilja Savisaar-Toomast**

Predlog uredbe **Člen 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij **ogljikovega dioksida** (CO₂) in drugih za podnebje pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Predlog spremembe

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij CO₂, **SO_x** in **NO_x** in drugih za podnebje pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 114 **Nils Torvalds**

Predlog uredbe **Člen 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) **in drugih za podnebje pomembnih informacij** z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Predlog spremembe

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 115
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij **ogljikovega dioksida (CO₂)** in drugih za podnebje pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij **CO₂** iz pomorskega prometa.

Predlog spremembe

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij **toplogrednih plinov, vključno s predajo ustreznih emisijskih kuponov**, in drugih za podnebje pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij **toplogrednih plinov** iz pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 116
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) in drugih *za podnebje* pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Predlog spremembe

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) in drugih pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja stroškovno učinkovitega zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 117
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) in drugih za podnebje pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja *stroškovno učinkovitega* zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Predlog spremembe

Ta uredba določa pravila za natančno spremljanje emisij ogljikovega dioksida (CO₂) in drugih za podnebje pomembnih informacij z ladij, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, poročanje o emisijah in njihovo preverjanje zaradi spodbujanja zmanjševanja emisij CO₂ iz pomorskega prometa.

Or. en

Obrazložitev

Ni priporočljivo, da je pogoj za potrebno zmanjšanje emisij sorazmernost s stroškovno učinkovitostjo.

Predlog spremembe 118
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta uredba se uporablja za ladje z bruto tonažo več kot **5 000** BT v zvezi z emisijami, ki jih spustijo med plovbami od zadnjega pristanišča postanka do pristanišča pod jurisdikcijo države članice in od pristanišča pod jurisdikcijo države članice do naslednjega pristanišča postanka ter v samih pristaniščih pod jurisdikcijo države članice.

Predlog spremembe

1. Ta uredba se uporablja za ladje z bruto tonažo več kot **3000** BT v zvezi z emisijami, ki jih spustijo med plovbami od zadnjega pristanišča postanka do pristanišča pod jurisdikcijo države članice in od pristanišča pod jurisdikcijo države članice do naslednjega pristanišča postanka ter v samih pristaniščih pod jurisdikcijo države članice.

Or. en

Predlog spremembe 119
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta uredba se uporablja za ladje z bruto tonažo več kot **5 000** BT v zvezi z emisijami, ki jih spustijo med plovbami od zadnjega pristanišča postanka do pristanišča pod jurisdikcijo države članice in od pristanišča pod jurisdikcijo države članice do naslednjega pristanišča postanka ter v samih pristaniščih pod jurisdikcijo države članice.

Predlog spremembe

1. Ta uredba se uporablja za ladje z bruto tonažo več kot **400** BT v zvezi z emisijami, ki jih spustijo med plovbami od zadnjega pristanišča postanka do pristanišča pod jurisdikcijo države članice in od pristanišča pod jurisdikcijo države članice do naslednjega pristanišča postanka ter v samih pristaniščih pod jurisdikcijo države članice.

Or. en

Obrazložitev

Ladje z bruto tonažo med 400 in 5 000 BT proizvedejo le 10 % emisij ogljikovega dioksida, vendar bodo morda morale v primerjavi z večjimi ladjami vložiti nesorazmeren trud, da bi izpolnile zahteve. Te ladje upravičeno sodijo na področje uporabe te uredbe, vendar jih je treba zaenkrat izvzeti s posebno določbo.

Predlog spremembe 120

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta uredba se uporablja za ladje z bruto tonažo več kot **5 000 BT** v zvezi z emisijami, ki jih spustijo med plovbami od zadnjega pristanišča postanka do pristanišča pod jurisdikcijo države članice in od pristanišča pod jurisdikcijo države članice do naslednjega pristanišča postanka ter v samih pristaniščih pod jurisdikcijo države članice.

Predlog spremembe

1. Ta uredba se uporablja za ladje z bruto tonažo več kot **400 BT** v zvezi z emisijami, ki jih spustijo med plovbami od zadnjega pristanišča postanka do pristanišča pod jurisdikcijo države članice in od pristanišča pod jurisdikcijo države članice do naslednjega pristanišča postanka ter v samih pristaniščih pod jurisdikcijo države članice.

Or. en

Predlog spremembe 121

Satu Hassi

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Ta uredba se ne uporablja za **vojne ladje, pomožne ladje mornarice, ribiške ladje ali ladje za predelavo rib**, lesene ladje enostavne gradnje, ladje brez mehanskega pogona in državne ladje, ki se uporabljajo za nekomercialne namene.

Predlog spremembe

2. Ta uredba se ne uporablja za lesene ladje enostavne gradnje, ladje brez mehanskega pogona in državne ladje, ki se uporabljajo za nekomercialne namene. ***V zvezi z vojnimi ladjami in pomožnimi ladjami mornarice je poročanje omejeno na točke od (a) do (f) člena 10.***

Or. en

Predlog spremembe 122

Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Člen 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) „emisije“ pomeni izpust CO₂ v ozračje z ladij iz člena 2;

Predlog spremembe

(a) „emisije“ pomeni izpust CO₂, **SO_x** in **NO_x** v ozračje z ladij iz člena 2;

Or. en

Predlog spremembe 123
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) „preveritelj“ pomeni pravni subjekt, ki izvaja dejavnosti preverjanja in ga je akreditiral nacionalni akreditacijski organ v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta²⁶ ter to uredbo;

²⁶ UL L 218, 13.8.2008, str. 30.

Predlog spremembe

(e) „preveritelj“ pomeni pravni subjekt, ki izvaja dejavnosti preverjanja in ga je akreditiral nacionalni akreditacijski organ v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta²⁶ ter to uredbo, **ali agencijo, odgovorno za sistem modeliranja emisij z ladij;**

²⁶ UL L 218, 13.8.2008, str. 30.

Or. en

Obrazložitev

Uredba z vključitvijo agencije kot preveritelja omogoča lastnikom ladij, da uporabijo modeliranje kot sredstvo za spremljanje emisij.

Predlog spremembe 124
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 3 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) „**druge za podnebje pomembne informacije**“ pomeni informacije v zvezi s **porabo goriva, opravljeno prevozno**

PE524.761v01-00

28/96

Predlog spremembe

črtano

AM1012185SL.doc

dejavnostjo in energetska učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in oceno delovanja ladij;

Or. en

Predlog spremembe 125
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 3 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) „druge za podnebje pomembne informacije“ pomeni informacije v zvezi s **porabo** goriva, **opravljeno prevozno dejavnostjo** in energetska učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in **oceno delovanja ladij**;

Predlog spremembe

(g) „druge za podnebje pomembne informacije“ pomeni informacije v zvezi z **emisijami CO₂ zaradi porabe** goriva, **prepluto razdaljo** in energetska učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in **prikazujejo delovanje ladijskega prometa**;

Or. en

Obrazložitev

Informacije v zvezi z opravljeno prevozno dejavnostjo v predlagani obliki se štejejo za občutljive podatke družbe, zato se naj ne bi predložile. Kot nadomestilo se predlaga uporaba preplute razdalje.

Predlog spremembe 126
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 3 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) „druge za **podnebje** pomembne informacije“ pomeni informacije v zvezi s **porabo** goriva, **opravljeno prevozno dejavnostjo** in energetska učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in **oceno delovanja ladij**;

Predlog spremembe

(g) „druge pomembne informacije“ pomeni informacije v zvezi z **emisijami CO₂ zaradi porabe** goriva, **prepluto razdaljo** in energetska učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in **prikazujejo delovanje ladij**;

Predlog spremembe 127
Françoise Grossetête

Predlog uredbe
Člen 3 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) „druge za podnebje pomembne informacije“ pomeni informacije v zvezi s porabo goriva, opravljeno prevozno dejavnostjo in energetske učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in oceno delovanja ladij;

Predlog spremembe

(g) „druge za podnebje pomembne informacije“ pomeni informacije v zvezi s porabo goriva, opravljeno prevozno dejavnostjo, **možnostjo priključitve na električno omrežje v času, ko je ladja zasidrana**, in energetske učinkovitostjo ladij, ki omogočajo analizo trendov emisij in oceno delovanja ladij;

Or. fr

Obrazložitev

Emisije z ladij so velik vir onesnaževanja mest v pristaniščih. Če bi se lahko ladje med privezom povezale z električnim omrežjem, bi lahko ugasnile motorje in tako zmanjšale onesnaženje, ki ga povzročajo. Ta tehnologija je v celoti razvita in poleg svojega potenciala, ki ga ponuja kot nova industrija, prinaša velike koristi tudi za okolje.

Predlog spremembe 128
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 3 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(h) „faktor emisije“ **pomeni povprečno stopnjo emisije toplogrednega plina glede na podatke o dejavnosti toka vira ob predvidevanju popolne oksidacije za izgorevanje in popolne pretvorbe za vse druge kemijske reakcije;**

Predlog spremembe

(h) „faktor emisije“ **je masno razmerje med količino sproščenih emisij in masno količino goriva, porabljenega v procesu zgorevanja v motorju;**

Or. en

Obrazložitev

Sedanja opredelitev ni jasna; glede na to, da bi morala ta uredba prispevati k sprejetju mednarodnega dogovora v Mednarodni pomorski organizaciji, bi bilo treba uporabiti opredelitev faktorja emisije, ki se uporablja za izračun projektnega indeksa energetske učinkovitosti.

Predlog spremembe 129 **Vilja Savisaar-Toomast**

Predlog uredbe **Člen 3 – točka k**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(k) „tone CO₂“ pomeni metrične tone CO₂;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 130 **Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast**

Predlog uredbe **Člen 3 – točka 1 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(la) „kategorija ladje za plovbo v ledu“ pomeni oznako, ki jo ladji dodeli uprava ali organizacija, priznana s strani uprave, in ki kaže, da je ladja namenjena plovbi v ledu.

Or. en

Predlog spremembe 131 **Christofer Fjellner**

Predlog uredbe **Člen 4 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe za vsako ladjo spremljajo in sporočijo **količino in vrsto goriva, porabljenega** v koledarskem letu v vsakem pristanišču pod jurisdikcijo države članice in za **vsako plovbo** v pristanišče pod jurisdikcijo države članice in iz njega, v skladu z odstavki od 2 do 6.

Predlog spremembe

1. Družbe za vsako ladjo spremljajo in sporočijo **ustrezne emisijske parametre** v koledarskem letu v vsakem pristanišču pod jurisdikcijo države članice in za **plovbe** v pristanišče pod jurisdikcijo države članice in iz njega, v skladu z odstavki od 2 do 6.

Or. en

Predlog spremembe 132
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Spremljanje in poročanje sta **popolni** in zajemata **vse** emisije iz izgorevanja goriv. Družbe izvajajo ustrezne ukrepe za preprečevanje vrzeli v podatkih v poročevalnem obdobju.

Predlog spremembe

2. Spremljanje in poročanje sta **popolna** in zajemata emisije **CO₂** iz izgorevanja goriv, **ko je ladja na morju ali zasidrana**. Družbe izvajajo ustrezne ukrepe za preprečevanje vrzeli v podatkih v poročevalnem obdobju.

Or. en

Predlog spremembe 133
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Spremljanje in poročanje sta **popolni** in zajemata **vse** emisije iz izgorevanja goriv. Družbe izvajajo ustrezne ukrepe za preprečevanje vrzeli v podatkih v poročevalnem obdobju.

Predlog spremembe

2. Spremljanje in poročanje sta **popolna** in zajemata emisije iz izgorevanja goriv. Družbe izvajajo ustrezne ukrepe za preprečevanje vrzeli v podatkih v poročevalnem obdobju.

Or. en

Predlog spremembe 134
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Družbe pridobijo, zapišejo, zberejo, analizirajo in dokumentirajo podatke, pridobljene pri spremljanju, vključno s predpostavkami, sklicevanji, faktorji emisije in podatki o dejavnosti, na pregleden način, ki preveritelju omogoča ponovitev določanja emisij.

Predlog spremembe

4. Družbe pridobijo, zapišejo, zberejo, analizirajo in dokumentirajo podatke, pridobljene pri spremljanju, vključno s predpostavkami, sklicevanji, faktorji emisije in podatki o dejavnosti, na pregleden, ***primerljiv in izčrpen*** način, ki preveritelju omogoča ponovitev določanja emisij.

Or. en

Obrazložitev

Pojasnitev načina, na katerega bi bilo treba zbirati podatke.

Predlog spremembe 135
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. Družbe pri spremljanju in poročanju upoštevajo priporočila iz poročil o preverjanju, predloženih v skladu s členom 13.

Or. en

Predlog spremembe 136
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije **in druge za podnebje pomembne informacije za** vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Predlog spremembe

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **3 000** BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Or. en

Predlog spremembe 137
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije **in druge za podnebje pomembne informacije za** vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Predlog spremembe

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Or. en

Predlog spremembe 138
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije in druge za podnebje pomembne informacije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT v skladu z **eno od metod, določenih** v

Predlog spremembe

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije in druge za podnebje pomembne informacije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **400** BT v skladu z **metodami, določenimi** v Prilogi I.

Predlog spremembe 139
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije in druge **za podnebje** pomembne informacije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot 5 000 BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Predlog spremembe

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije in druge pomembne informacije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot 5 000 BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Predlog spremembe 140
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije in druge za podnebje pomembne informacije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT v skladu z eno od metod, določenih v Prilogi I.

Predlog spremembe

Za namene člena 4(1), (2) in (3) družbe določijo emisije in druge za podnebje pomembne informacije za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **400** BT v skladu z eno od **naslednjih** metod, določenih v Prilogi I:

(a) merilniki pretoka za upoštevne postopke izgorevanja;

(b) neposrednimi meritvami emisij.

V prehodnem obdobju petih let po začetku veljavnosti te uredbe družbe določajo emisije in druge za podnebje pomembne informacije v skladu z eno od metod,

Predlog spremembe 141
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe do 31. avgusta 2017 preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in **drugih za podnebje pomembnih informacij ter** poročanje o njih, za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT.

Predlog spremembe

1. Družbe do 31. avgusta 2017 preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij **CO₂** in poročanje o njih za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **3000** BT.

Predlog spremembe 142
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe do 31. avgusta 2017 preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in **drugih za podnebje pomembnih informacij ter** poročanje o njih, za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT.

Predlog spremembe

1. Družbe do 31. avgusta 2017 preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in poročanje o njih za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT.

Predlog spremembe 143
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe do 31. avgusta 2017 preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in drugih *za podnebje* pomembnih informacij ter poročanje o njih, za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot 5 000 BT.

Predlog spremembe

1. Družbe do 31. avgusta 2017 preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in drugih pomembnih informacij ter poročanje o njih za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot 5 000 BT.

Or. en

Predlog spremembe 144
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe do 31. avgusta **2017** preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in drugih za podnebje pomembnih informacij ter poročanje o njih, za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT.

Predlog spremembe

1. Družbe do 31. avgusta **2015** preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in drugih za podnebje pomembnih informacij ter poročanje o njih za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **400** BT.

Or. en

Predlog spremembe 145
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe do 31. avgusta **2017** preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in drugih za podnebje pomembnih informacij ter poročanje o njih, za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **5 000** BT.

Predlog spremembe

1. Družbe do 31. avgusta **2015** preveriteljem predložijo načrt za spremljanje, v katerem je navedena metoda, ki so jo izbrale za spremljanje emisij in drugih za podnebje pomembnih informacij ter poročanje o njih za vsako od svojih ladij z bruto tonažo več kot **400** BT.

Or. en

Predlog spremembe 146
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Z odstopanjem od odstavka 1 družba za ladje, za katere se bo ta uredba prvič uporabljala po 1. januarju **2018**, preveritelju predloži načrt za spremljanje nemudoma in najpozneje dva meseca po prvem postanku takih ladij v pristanišču pod jurisdikcijo države članice.

Predlog spremembe

2. Z odstopanjem od odstavka 1 družba za ladje, za katere se bo ta uredba prvič uporabljala po 1. januarju **2016**, preveritelju predloži načrt za spremljanje nemudoma in najpozneje dva meseca po prvem postanku takih ladij v pristanišču pod jurisdikcijo države članice.

Or. en

Predlog spremembe 147
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Z odstopanjem od odstavka 1 družba za ladje, za katere se bo ta uredba *prvič* uporabljala *po* 1. **januarju 2018**, preveritelju predloži načrt za spremljanje

Predlog spremembe

2. Z odstopanjem od odstavka 1 družba za ladje, za katere se bo ta uredba uporabljala *od* 1. **januarja 2016**, preveritelju predloži načrt za spremljanje nemudoma in

nemudoma in najpozneje dva meseca po prvem postanku takih ladij v pristanišču pod jurisdikcijo države članice.

najpozneje dva meseca po prvem postanku takih ladij v pristanišču pod jurisdikcijo države članice.

Or. en

Obrazložitev

Bolj ambiciozen rok se zdi razumen.

Predlog spremembe 148

Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Z odstopanjem od odstavka 1 družba za ladje, za katere se bo ta uredba prvič uporabljala po 1. januarju **2018**, preveritelju predloži načrt za spremljanje nemudoma in najpozneje dva meseca po prvem postanku takih ladij v pristanišču pod jurisdikcijo države članice.

Predlog spremembe

2. Z odstopanjem od odstavka 1 družba za ladje, za katere se bo ta uredba prvič uporabljala po 1. januarju **2016**, preveritelju predloži načrt za spremljanje nemudoma in najpozneje dva meseca po prvem postanku takih ladij v pristanišču pod jurisdikcijo države članice.

Or. en

Predlog spremembe 149

Sabine Wils

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Načrt za spremljanje iz odstavka 1 zajema popolno in pregledno dokumentacijo metodologije spremljanja posamezne ladje ter vsebuje vsaj naslednje elemente:

Predlog spremembe

3. Načrt za spremljanje iz odstavka 1 zajema popolno in pregledno dokumentacijo metodologije spremljanja posamezne ladje, **primerljivo med državami članicami**, ter vsebuje vsaj naslednje elemente:

Or. en

Obrazložitev

Meritve morajo biti primerljive.

Predlog spremembe 150

Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) identifikacijo in vrsto ladje, vključno z imenom ladje, njeno registracijsko številko Mednarodne pomorske organizacije (IMO), pristaniščem vpisa ali matičnim pristaniščem in imenom lastnika ladje;

Predlog spremembe

(a) identifikacijo in vrsto ladje, vključno z imenom ladje, njeno registracijsko številko Mednarodne pomorske organizacije (IMO), pristaniščem vpisa ali matičnim pristaniščem, ***kategorijo ladje za plovbo v ledu*** in imenom lastnika ladje;

Or. en

Predlog spremembe 151

Christofer Fjellner

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3 – točka h – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(i) postopki, odgovornostmi in podatkovnimi viri za določitev in evidentiranje razdalje na opravljeno plovbo;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 152

Christofer Fjellner

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3 – točka h – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ii) postopki, odgovornostmi, formulami in podatkovnimi viri za določitev in evidentiranje prepeljanega tovora in števila potnikov, kot je ustrezno;

črtano

Or. en

**Predlog spremembe 153
Christofer Fjellner**

**Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 3 – točka h – točka iii**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iii) postopki, odgovornostmi, formulami in podatkovnimi viri za določitev in evidentiranje časa, preživetega na morju med pristaniščem odhoda in pristaniščem prihoda;

črtano

Or. en

**Predlog spremembe 154
Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast**

**Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 3 – točka h a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ha) postopke, odgovornosti, formule in podatkovne vire za določitev in evidentiranje preplute razdalje in časa, porabljenega za plovbo skozi led;

Or. en

Predlog spremembe 155
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družba spremeni načrt za spremljanje v *naslednjih* primerih:

Predlog spremembe

Družba spremeni načrt za spremljanje v primerih, *opredeljenih v točkah od (a) do (e)*. Načrt za spremljanje se spremeni le kar zadeva posamezne spremembe, ki so nastale zaradi teh primerov.

Or. en

Predlog spremembe 156
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Predlog spremembe

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah *za plovbe med pristaniščem države članice in pristaniščem tretje države ter na letni ravni za plovbe med pristanišči v državah članicah*, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Or. en

Predlog spremembe 157
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo **po posameznih plovbah in** na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Predlog spremembe

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Or. en

Obrazložitev

Informacije za posamezne plovbe bodo ustvarile velika upravna bremena za pomorski promet na kratkih razdaljah; bolj smotrno je sporočanje zbirnih podatkov.

Predlog spremembe 158
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah **in** na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Predlog spremembe

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah, **mesečno ali po posameznih vožnjah v primeru plovil, ki v kratkih obdobjih opravijo več plovb, in poročajo** na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Or. en

Predlog spremembe 159
Esther de Lange

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Predlog spremembe

Družbe od 1. januarja 2018 na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah, ***mesečno ali po posameznih vožnjah v primeru plovil, ki v kratkih obdobjih opravijo več plovb***, in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Or. en

Predlog spremembe 160
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe od 1. januarja **2018** na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Predlog spremembe

Družbe od 1. januarja **2016** na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Or. en

Predlog spremembe 161
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe od 1. januarja **2018** na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Predlog spremembe

Družbe od 1. januarja **2016** na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), spremljajo emisije za vsako ladjo po posameznih plovbah in na letni ravni, za kar uporabijo eno od ustreznih metod, določenih v delu B Priloge I, in izračunajo emisije v skladu z delom A Priloge I.

Or. en

Predlog spremembe 162
Martin Callanan

Predlog uredbe
Člen 9 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spremljanje po posameznih plovbah

Predlog spremembe

Spremljanje po posameznih plovbah ***ali dnevno***

Or. en

Predlog spremembe 163
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Družbe na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), za vsako ladjo in vsako plovbo ***v pristanišče pod jurisdikcijo*** države članice ***ali iz njega*** v skladu z delom A Priloge I in Prilogo II spremljajo naslednje informacije:

Predlog spremembe

Družbe na podlagi načrta za spremljanje, odobrenega v skladu s členom 13(1), za vsako ladjo in vsako plovbo ***med pristaniščem*** države članice ***in pristaniščem tretje države*** v skladu z delom A Priloge I in Prilogo II spremljajo naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 164
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva, skupaj ***ter ločeno za gorivo, porabljeno znotraj in zunaj območij nadzora nad emisijami;***

Predlog spremembe

(b) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva skupaj;

Or. en

Obrazložitev

Ta zahteva bi nepotrebno povečala upravno breme za družbe.

Predlog spremembe 165
Martin Callanan

Predlog uredbe
Člen 9 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva, ***skupaj ter ločeno za gorivo, porabljeno znotraj in zunaj območij nadzora nad emisijami;***

Predlog spremembe

(b) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva;

Or. en

Predlog spremembe 166
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 9 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) izpuščeni CO₂;

(c) izpuščeni CO₂, **SO_x in NO_x**;

Or. en

Predlog spremembe 167
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) prepluto razdaljo;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 168
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) čas, preživet na morju;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 169
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 9 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) čas, preživet na morju;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Za oceno izpuščenega CO₂ ni treba zagotoviti informacij o opravljeni prevozni dejavnosti; ustrezne in zadostne informacije zagotavlja podatek o prepluti razdalji. Poleg tega se informacije o prepeljanem tovoru in opravljeni prevozni dejavnosti štejejo za občutljive informacije družbe, zato se ne smejo razkriti.

Predlog spremembe 170
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 9 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) čas, preživet na morju;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 171
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 9 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) datum in čas začetka in konca obdobj, v katerih je bilo spremljanje prekinjeno zaradi izrednih razmer, kot so

dejavnosti reševanja ljudi;

Or. en

Predlog spremembe 172
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) prepeljani tovor;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 173
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) prepeljani tovor;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Za oceno izpuščenega CO₂ ni treba zagotoviti informacij o opravljeni prevoznih dejavnosti; ustrezne in zadostne informacije zagotavlja podatek o prepluti razdalji. Poleg tega se informacije o prepeljanem tovoru in opravljeni prevoznih dejavnosti štejejo za občutljive informacije družbe, zato se ne smejo razkriti.

Predlog spremembe 174
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) prepeljani tovor;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 175
Esther de Lange

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) prepeljani tovor;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 176
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) prepeljani tovor;

(f) maso prepeljanega tovara;

Or. en

Predlog spremembe 177
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) prepeljani tovor;

(f) vrsto in količino prepeljanega tovora;

Or. en

Obrazložitev

Pomembni sta tako vrsta kot količina prepeljanega tovora.

Predlog spremembe 178
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Člen 9 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(fa) vremenske pogoje;

Or. en

Obrazložitev

Vremenski pogoji so metrični podatki, potrebni za izračun energetske učinkovitosti.

Predlog spremembe 179
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) opravljeno prevozno dejavnost.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 180
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) opravljeno prevozno dejavnost.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 181
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) opravljeno prevozno dejavnost.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Za oceno izpuščenega CO₂ ni treba zagotoviti informacij o opravljeni prevozni dejavnosti; ustrezne in zadostne informacije zagotavlja podatek o prepluti razdalji. Poleg tega se informacije o prepeljanem tovoru in opravljeni prevozni dejavnosti štejejo za občutljive informacije družbe, zato se ne smejo razkriti.

Predlog spremembe 182
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) opravljeno prevozno dejavnost.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 183
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) pri ladijskem prevozu na dolge razdalje, pri katerem se ladje ustavijo v več pristaniščih EU, je treba evropski del plovbe obravnavati kot eno plovbo.

Or. en

Predlog spremembe 184
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) datum in čas začetka in konca obdobj, v katerih je bilo spremljanje prekinjeno zaradi izrednih razmer, kot so dejavnosti reševanja ljudi.

Or. en

Obrazložitev

Emisije ladje, ki je sodelovala pri iskanju in reševanju ali v drugih izrednih razmerah, ne smejo biti vključene v področje uporabe te uredbe.

Predlog spremembe 185
Esther de Lange

Predlog uredbe
Člen 9 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ga) če je bilo spremljanje za določeno obdobje prekinjeno zaradi izrednih razmer, kot so dejavnosti reševanja ljudi, družbe spremljajo datum in čas začetka in konca teh obdobj.

Or. en

Predlog spremembe 186
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Z odstopanjem od prvega odstavka so ladje, ki delujejo izključno v okviru področja uporabe te uredbe, oproščene spremljanja emisij po posameznih plovbah.

Or. en

Predlog spremembe 187
Martin Callanan

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Dnevno spremljanje je mogoče le, če ladja večkrat na dan pluje po isti poti. Poročilo mora v takem primeru vsebovati skupno število potovanj v poročanem dnevu.

Or. en

Obrazložitev

Za redne plovbe po isti poti se, če se izvajajo večkrat na dan, uvede izjema za poročanje „po posamezni plovi“. Navesti je treba le skupno število za poročani dan. Podobna izjema je določena v direktivah 2000/59/ES in 2002/59/ES.

Predlog spremembe 188
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 10 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva, skupaj ***ter ločeno za gorivo, porabljeno znotraj in zunaj območij nadzora nad emisijami;***

Predlog spremembe

(a) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva skupaj;

Or. en

Obrazložitev

Ta zahteva bi po nepotrebnem povečala upravno breme za družbe.

Predlog spremembe 189
Martin Callanan

Predlog uredbe
Člen 10 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva, ***skupaj ter ločeno za gorivo, porabljeno znotraj in zunaj območij nadzora nad emisijami;***

Predlog spremembe

(a) količino porabljenega goriva in faktor emisije za vsako vrsto goriva;

Or. en

Predlog spremembe 190
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 10 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) skupni izpuščeni CO₂;

Predlog spremembe

(b) skupni izpuščeni CO₂, **SO_x in NO_x**;

Or. en

Predlog spremembe 191
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 10 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) skupne emisije CO₂ z vseh plovb med pristanišči pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe

(c) skupne emisije CO₂, **SO_x in NO_x** z vseh plovb med pristanišči pod jurisdikcijo države članice;

Or. en

Predlog spremembe 192
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 10 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) skupne emisije CO₂ z vseh plovb med pristanišči pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe

(c) skupne emisije CO₂ z vseh plovb med pristanišči pod jurisdikcijo države članice **za vsako plovbo na vsaki poti**;

Or. de

Obrazložitev

Ta dodatek je potreben za zagotovitev, da se podatki o emisijah zbirajo na vsaki poti.

Predlog spremembe 193
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 10 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) skupne emisije CO₂ z vseh plovb iz pristanišč pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe

(d) skupne emisije CO₂, **SO_x in NO_x** z vseh plovb iz pristanišč pod jurisdikcijo države članice;

Or. en

Predlog spremembe 194
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 10 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) skupne emisije CO₂ z vseh plovb iz pristanišč pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe

(d) skupne emisije CO₂ z vseh plovb iz pristanišč pod jurisdikcijo države članice **za vsako plovbo na vsaki poti**;

Or. de

Obrazložitev

Ta dodatek je potreben za zagotovitev, da se podatki o emisijah zbirajo na vsaki poti.

Predlog spremembe 195
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 10 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) skupne emisije CO₂ z vseh plovb v pristanišča pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe

(e) skupne emisije CO₂, **SO_x in NO_x** z vseh plovb v pristanišča pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe 196
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 10 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(e) skupne emisije CO₂ z vseh plovb v
pristanišča pod jurisdikcijo države članice;

Predlog spremembe

(e) skupne emisije CO₂ z vseh plovb v
pristanišča pod jurisdikcijo države članice
za vsako plovbo na vsaki poti;

Or. de

Obrazložitev

Ta dodatek je potreben za zagotovitev, da se podatki o emisijah zbirajo na vsaki poti.

Predlog spremembe 197
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 10 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(f) emisije CO₂, nastale v pristaniščih pod
jurisdikcijo države članice, ko je bila ladja
zasidrana;

Predlog spremembe

(f) emisije CO₂, **SO_x in NO_x**, nastale v
pristaniščih pod jurisdikcijo države članice,
ko je bila ladja zasidrana;

Or. en

Predlog spremembe 198
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 10 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) skupno prepluto razdaljo;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 199
Christopher Fjellner

Predlog uredbe
Člen 10 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) skupni čas, preživet na morju;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 200
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 10 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) skupni čas, preživet na morju;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Za oceno izpuščenega CO₂ ni treba zagotoviti informacij o opravljeni prevozni dejavnosti; ustrezne in zadostne informacije zagotavlja podatek o prepluti razdalji. Poleg tega se informacije o prepeljanem tovoru in opravljeni prevozni dejavnosti štejejo za občutljive informacije družbe, zato se ne smejo razkriti.

Predlog spremembe 201
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 10 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) skupni čas, preživet na morju;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 202
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 10 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(i) skupno opravljeno prevozno dejavnost;

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 203
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 10 – točka i

PE524.761v01-00

60/96

AM\1012185SL.doc

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(i) skupno opravljeno prevozno dejavnost; črtano

Or. en

Predlog spremembe 204
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 10 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(i) skupno opravljeno prevozno dejavnost; črtano

Or. en

Obrazložitev

Za oceno izpuščenega CO₂ ni treba zagotoviti informacij o opravljeni prevozni dejavnosti; ustrezne in zadostne informacije zagotavlja podatek o prepluti razdalji. Poleg tega se informacije o prepeljanem tovoru in opravljeni prevozni dejavnosti štejejo za občutljive informacije družbe, zato se ne smejo razkriti.

Predlog spremembe 205
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 10 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(i) skupno opravljeno prevozno dejavnost; črtano

Or. en

Predlog spremembe 206
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 10 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(j) povprečno energetska učinkovitost.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 207
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Družbe od leta 2019 vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **njihovo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije **in druge za podnebje pomembne informacije** v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

1. Družbe od leta 2019 vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **svojo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije **CO₂** v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 208
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe od leta 2019 vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **njihovo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije **in druge za podnebje pomembne informacije** v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Predlog spremembe

1. Družbe od leta 2019 vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **svojo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Or. en

Predlog spremembe 209
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe od leta **2019** vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **njihovo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije in druge za podnebje pomembne informacije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Predlog spremembe

1. Družbe od leta **2017** vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **svojo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije in druge za podnebje pomembne informacije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Or. en

Predlog spremembe 210
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe od leta **2019** vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **njihovo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije in druge za podnebje pomembne informacije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Predlog spremembe

1. Družbe od leta **2017** vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **svojo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije in druge za podnebje pomembne informacije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Or. en

Predlog spremembe 211
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Družbe od leta 2019 vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **njihovo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije in druge **za podnebje** pomembne informacije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Predlog spremembe

1. Družbe od leta 2019 vsako leto do 30. aprila Komisiji in organom zadevne države zastave za vsako ladjo pod **svojo** odgovornostjo predložijo poročilo o emisijah, ki se nanaša na emisije in druge pomembne informacije v celotnem poročevalnem obdobju ter ga je preveritelj v skladu z zahtevami iz člena 14 potrdil kot zadovoljivo.

Or. en

Predlog spremembe 212
Nils Torvalds, Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – točka a – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(iii a) kategorijo ladje za plovbo v ledu;

Predlog spremembe 213
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iv) tehnično učinkovitost ladje (projektni indeks energetske učinkovitosti (EEDI) **ali ocenjena indeksna vrednost (EIV)** v skladu z resolucijo IMO MEPC.215 (63), kjer je to ustrezno);

Predlog spremembe

(iv) tehnično učinkovitost ladje (projektni indeks energetske učinkovitosti (EEDI) v skladu z resolucijo IMO MEPC.215 (63), kjer je to ustrezno);

Predlog spremembe 214
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – točka a – točka iv a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(iva) certificirano tehnično učinkovitost ladje, izraženo s projektним indeksom energetske učinkovitosti (EEDI), kjer to ustreza zadevni vrsti ladje;

Predlog spremembe

Predlog spremembe 215
Martin Callanan

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 3 – točka a – točka ix

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ix) naslov, telefonsko številko, **številk**

Predlog spremembe

(ix) naslov, telefonsko številko in e-naslov

telefaksa in e-naslov kontaktne osebe;

kontaktne osebe;

Or. en

Predlog spremembe 216
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Preveritelj zlasti zagotovi, da so bile emisije ***in druge za podnebje pomembne informacije***, vključene v poročilo o emisijah, določene v skladu s členi 8, 9 in 10 ter načrtom za spremljanje iz člena 6. Zagotovi tudi, da so emisije ***in druge za podnebje pomembne informacije***, navedene v poročilih, skladne z izračunanimi podatki iz drugih virov v skladu s prilogama I in II.

Predlog spremembe

5. Preveritelj zlasti zagotovi, da so bile emisije ***CO₂***, vključene v poročilo o emisijah, določene v skladu s členi 8, 9 in 10 ter načrtom za spremljanje iz člena 6. Zagotovi tudi, da so emisije ***CO₂***, navedene v poročilih, skladne z izračunanimi podatki iz drugih virov v skladu s prilogama I in II.

Or. en

Predlog spremembe 217
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Preveritelj zlasti zagotovi, da so bile emisije ***in druge za podnebje pomembne informacije***, vključene v poročilo o emisijah, določene v skladu s členi 8, 9 in 10 ter načrtom za spremljanje iz člena 6. Zagotovi tudi, da so emisije ***in druge za podnebje pomembne informacije***, navedene v poročilih, skladne z izračunanimi podatki iz drugih virov v skladu s prilogama I in II.

Predlog spremembe

5. Preveritelj zlasti zagotovi, da so bile emisije, vključene v poročilo o emisijah, določene v skladu s členi 8, 9 in 10 ter načrtom za spremljanje iz člena 6. Zagotovi tudi, da so emisije, navedene v poročilih, skladne z izračunanimi podatki iz drugih virov v skladu s prilogama I in II.

Predlog spremembe 218
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Preveritelj zlasti zagotovi, da so bile emisije in druge **za podnebje** pomembne informacije, vključene v poročilo o emisijah, določene v skladu s členi 8, 9 in 10 ter načrtom za spremljanje iz člena 6. Zagotovi tudi, da so emisije in druge **za podnebje** pomembne informacije, navedene v poročilih, skladne z izračunanimi podatki iz drugih virov v skladu s prilogama I in II.

Predlog spremembe

5. Preveritelj zlasti zagotovi, da so bile emisije in druge pomembne informacije, vključene v poročilo o emisijah, določene v skladu s členi 8, 9 in 10 ter načrtom za spremljanje iz člena 6. Zagotovi tudi, da so emisije in druge pomembne informacije, navedene v poročilih, skladne z izračunanimi podatki iz drugih virov v skladu s prilogama I in II.

Predlog spremembe 219
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7a. Kadar preveritelj opredeli področja za izboljšanje uspešnosti družbe v zvezi s spremljanjem emisij in poročanjem o njih, pa tudi v zvezi z doseganjem večje točnosti ter izboljšanjem učinkovitosti spremljanja in poročanja, v poročilo o preverjanju vključi priporočila za izboljšanje.

Predlog spremembe 220
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 2 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) izračunov, s katerimi je bila določena energetska učinkovitost.

črtano

Or. en

Predlog spremembe 221
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Preveritelj opredeli morebitna tveganja v zvezi s postopkom spremljanja in poročanja, tako da sporočene emisije primerja z ocenjenimi podatki na podlagi podatkov sledenja ladje in njenih značilnosti, kot je vgrajena moč motorja. Če se ugotovijo bistvena odstopanja, opravi dodatne analize.

črtano

Or. en

Obrazložitev

Opisani postopek preverjanja mora biti zagotovljen kot možnost, ki jo lahko družba izbere za spremljanje emisij ladij, zato se predlaga črtanje te obveznosti.

Predlog spremembe 222
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Preveritelj svoje dejavnosti izvaja strokovno in objektivno ter razume:

(a) določbe te uredbe ter ustrezne standarde in pravila, ki jih sprejme Komisija na podlagi člena 15(5);

(b) zakonodajne, regulativne in upravne zahteve, pomembne za dejavnosti, ki se preverjajo; ter

(c) oblikovanje vseh informacij, povezanih z zbiranjem, merjenjem, izračunavanjem in poročanjem podatkov o emisijah na ladjah.

Or. en

Predlog spremembe 223
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Preveritelja, ki ocenjuje načrte za spremljanje in poročila o emisijah ter izdaja dokumente o preverjanju in o skladnosti iz členov 13 in 17, za dejavnosti s področja uporabe te uredbe akreditira nacionalni akreditacijski organ v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008.

Predlog spremembe

1. Preveritelja, **če to ni vladna agencija**, ki ocenjuje načrte za spremljanje in poročila o emisijah ter izdaja dokumente o preverjanju in o skladnosti iz členov 13 in 17, za dejavnosti s področja uporabe te uredbe akreditira nacionalni akreditacijski organ v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008.

Or. en

Obrazložitev

Področje uporabe tega člena ne sme zajemati preveriteljev, ki so pod vladno pristojnostjo.

Predlog spremembe 224
Satu Hassi

Predlog uredbe
Poglavje 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

POGLAVJE IIIa

**UKREPI ZA ZMANJŠANJE VPLIVA
POMORSKEGA PROMETA NA
PODNEBJE**

Člen 16 a

Odgovornost za emisije

- 1. Od leta 2019, razen če bo do takrat sprejet globalni mehanizem za zmanjšanje vpliva pomorskega prometa na podnebje, družbe do 30. aprila vsako leto predajo pristojnim organom držav članic v ukinitev število pravic, izdanih v skladu z Direktivo 2003/87/ES, ki je enako količini emisij, povezanih z vstopnimi plovbami v pristanišča EU, v predhodnem koledarskem letu, kot je bila preverjena v skladu s členom 15.*
- 2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko družbe namesto tega, kar zadeva vstopne plovbe v pristanišča EU, prispevajo enako vsoto v Zeleni podnebni sklad, ustanovljen v skladu z UNFCCC, na podlagi cene 25 EUR na tono ekvivalenta CO₂, ki se vsako leto linearno poviša za 3 EUR.*
- 3. Komisija je pooblaščen za sprejetje delegiranih aktov v skladu s členom 24, da bi dodatno opredelila obveznosti iz odstavka 1 in načine za uporabo odstopanja iz odstavka 2.*

Or. en

Predlog spremembe 225
Satu Hassi

Predlog uredbe
Člen 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Od 30. junija **2019** imajo ladje, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, na krovu veljaven dokument, izdan v skladu s členom 17, ki potrjuje, da ladja izpolnjuje obveznosti poročanja in spremljanja za zadevno poročevalno obdobje.

Predlog spremembe

Od 30. junija **2017** imajo ladje, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, na krovu veljaven dokument, izdan v skladu s členom 17, ki potrjuje, da ladja izpolnjuje obveznosti poročanja in spremljanja za zadevno poročevalno obdobje.

Or. en

Predlog spremembe 226
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Od 30. junija **2019** imajo ladje, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, na krovu veljaven dokument, izdan v skladu s členom 17, ki potrjuje, da ladja izpolnjuje obveznosti poročanja in spremljanja za zadevno poročevalno obdobje.

Predlog spremembe

Od 30. junija **2017** imajo ladje, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega, na krovu veljaven dokument, izdan v skladu s členom 17, ki potrjuje, da ladja izpolnjuje obveznosti poročanja in spremljanja za zadevno poročevalno obdobje.

Or. en

Predlog spremembe 227
Sabine Wils

Predlog uredbe
Člen 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Od 30. junija **2019** imajo ladje, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz

Predlog spremembe

Od 30. junija **2017** imajo ladje, ki priplujejo v pristanišče pod jurisdikcijo države članice, so v njem ali odplujejo iz

njega, na krovu veljaven dokument, izdan v skladu s členom 17, ki potrjuje, da ladja izpolnjuje obveznosti poročanja in spremljanja za zadevno poročevalno obdobje.

njega, na krovu veljaven dokument, izdan v skladu s členom 17, ki potrjuje, da ladja izpolnjuje obveznosti poročanja in spremljanja za zadevno poročevalno obdobje.

Or. en

Obrazložitev

Bolj ambiciozen rok se zdi razumen.

Predlog spremembe 228
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Med obiski in inšpekcijskimi pregledi, ki jih izvaja Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA), da bi spremljala izvajanje Direktive 2009/16/ES o pomorski inšpekciji države pristanišča, Agencija prav tako spremlja uporabo odstavkov 1, 2 in 3 s strani pristojnih organov držav članic ter o tem poroča Komisiji.

Or. en

Obrazložitev

EMSA že zdaj 4- do 6-krat na leto obiše države članice, da bi ocenila izvajanje režima pomorske inšpekcije države pristanišča.

Predlog spremembe 229
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice določijo sistem kazni za neizpolnjevanje zahtev glede spremljanja in poročanja iz členov od 8 do 12 ter sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotavljanje uporabe navedenih kazni. Določene kazni **niso manj stroge od kazni, ki so za upravljavce, ki ne izpolnjujejo obveznosti glede poročanja, predvidene v nacionalni zakonodaji o emisijah toplogrednih plinov, ter so** učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh določbah uradno obvestijo Komisijo do 1. julija 2017, brez odlašanja pa sporočijo tudi vse poznejše spremembe, ki vplivajo na te določbe.

Predlog spremembe

1. Države članice določijo sistem kazni za neizpolnjevanje zahtev glede spremljanja in poročanja iz členov od 8 do 12 ter sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotavljanje uporabe navedenih kazni. Določene kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh določbah uradno obvestijo Komisijo do 1. julija 2017, brez odlašanja pa sporočijo tudi vse poznejše spremembe, ki vplivajo na te določbe.

Or. en

Predlog spremembe 230

Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice določijo sistem kazni za neizpolnjevanje zahtev glede spremljanja in poročanja iz členov od 8 do 12 ter sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotavljanje uporabe navedenih kazni. Določene kazni niso manj stroge od kazni, ki so za upravljavce, ki ne izpolnjujejo obveznosti glede poročanja, predvidene v nacionalni zakonodaji o emisijah toplogrednih plinov, ter so učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh določbah uradno obvestijo Komisijo do 1. julija **2017**, brez odlašanja pa sporočijo tudi vse poznejše spremembe, ki vplivajo na te določbe.

Predlog spremembe

1. Države članice določijo sistem kazni za neizpolnjevanje zahtev glede spremljanja in poročanja iz členov od 8 do 12 ter sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotavljanje uporabe navedenih kazni. Določene kazni niso manj stroge od kazni, ki so za upravljavce, ki ne izpolnjujejo obveznosti glede poročanja, predvidene v nacionalni zakonodaji o emisijah toplogrednih plinov, ter so učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh določbah uradno obvestijo Komisijo do 1. julija **2015**, brez odlašanja pa sporočijo tudi vse poznejše spremembe, ki vplivajo na te določbe.

Or. en

Predlog spremembe 231
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 21

črtano

Objava informacij

1. Komisija do 30. junija vsako leto objavi emisije, sporočene v skladu s členom 11, in informacije o tem, kako družba izpolnjuje zahteve glede spremljanja in poročanja iz členov 11 in 17.

2. Objava iz odstavka 1 vključuje naslednje informacije:

(a) identiteto ladje (ime, registracijsko številko IMO in pristanišče vpisa ali matično pristanišče);

(b) identiteto lastnika ladje (ime in naslov lastnika in njegov glavni kraj poslovanja);

(c) tehnično učinkovitost ladje (EEDI ali EIV, kjer je to ustrezno);

(d) letne emisije CO₂;

(e) skupno letno porabo goriva za plovbe, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(f) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(g) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo in prepeljani tovor pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(h) letni skupni čas, preživet na morju na plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(i) uporabljeno metodologijo za spremljanje;

(j) datum izdaje in poteka veljavnosti dokumenta o skladnosti;

(k) identiteto preveritelja, ki je odobril poročilo o emisijah.

3. Komisija objavi letno poročilo o emisijah in druge za podnebje pomembne informacije iz pomorskega prometa.

4. Agencija EMSA pomaga Komisiji pri izvajanju členov 11, 12, 17 in 21 te uredbe v skladu z Uredbo (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta²⁷.

²⁷ UL L 208, 5.8.2002, str. 1.

Or. en

Obrazložitev

Ta člen nalaga ladjarskim družbam objavo določenih občutljivih informacij, zato se predlaga njegovo črtanje.

Predlog spremembe 232
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 21

črtano

Objava informacij

1. Komisija do 30. junija vsako leto objavi emisije, sporočene v skladu s členom 11, in informacije o tem, kako družba izpolnjuje zahteve glede spremljanja in poročanja iz členov 11 in 17.

2. Objava iz odstavka 1 vključuje naslednje informacije:

(a) identiteto ladje (ime, registracijsko številko IMO in pristanišče vpisa ali matično pristanišče);

(b) identiteto lastnika ladje (ime in naslov lastnika in njegov glavni kraj poslovanja);

(c) tehnično učinkovitost ladje (EEDI ali EIV, kjer je to ustrezno);

(d) letne emisije CO₂;

(e) skupno letno porabo goriva za plovbe, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(f) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(g) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo in prepeljani tovor pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(h) letni skupni čas, preživet na morju na plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(i) uporabljeno metodologijo za spremljanje;

(j) datum izdaje in poteka veljavnosti dokumenta o skladnosti;

(k) identiteto preveritelja, ki je odobril poročilo o emisijah.

3. Komisija objavi letno poročilo o emisijah in druge za podnebje pomembne informacije iz pomorskega prometa.

4. Agencija EMSA pomaga Komisiji pri izvajanju členov 11, 12, 17 in 21 te uredbe v skladu z Uredbo (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta²⁷.

²⁷ UL L 208, 5.8.2002, str. 1.

Or. en

Predlog spremembe 233
Martin Callanan

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) tehnično učinkovitost ladje (EEDI ali EIV, kjer je to ustrezno);

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 234
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) tehnično učinkovitost ladje (EEDI, kjer to ustreza zadevni vrsti ladje);

Or. en

Predlog spremembe 235
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) letne emisije CO₂;

(d) letne emisije CO₂, SO_x in NO_x;

Or. en

Predlog spremembe 236
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(f) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 237
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo in prepeljani tovor pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

črtano

Or. en

Predlog spremembe 238
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo in **prepeljani tovor** pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

(g) povprečno letno porabo goriva in emisije toplogrednih plinov na prepluto razdaljo in **prepeljano maso tovara** pri plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

Or. en

Predlog spremembe 239
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(h) letni skupni čas, preživet na morju na plovbah, ki spadajo na področje uporabe te uredbe;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 240
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija objavi letno poročilo o emisijah **in druge za podnebje pomembne informacije** iz pomorskega prometa.

Predlog spremembe

3. Komisija objavi letno poročilo o emisijah **CO₂** iz pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 241
Georgios Koumoutsakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Če se doseže mednarodni dogovor o globalnih ukrepih za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov iz pomorskega prometa, Komisija znova pregleda to uredbo **in lahko predlaga njene spremembe, če je to ustrezno.**

Predlog spremembe

3. Če se doseže mednarodni dogovor o globalnih ukrepih za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov iz pomorskega prometa, Komisija znova pregleda to uredbo, **da bi zagotovila njeno skladnost z ustreznimi mednarodnimi predpisi organizacije IMO.**

Predlog spremembe 242

Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Judith A. Merkies, Corinne Lepage

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. Če po treh letih od prve objave informacij iz člena 21 ni dosežen nikakršen mednarodni dogovor o globalnih ukrepih za zmanjšanje emisij toplogrednih plinov iz pomorskega prometa, Komisija predlaga uvedbo sistema določanja cen za emisije mednarodnega pomorskega prometa.

Or. en

Predlog spremembe 243

Christofer Fjellner

Predlog uredbe

Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi se dopolnijo in spremenijo določbe prilog I in II, da se upoštevajo najnovejši razpoložljivi znanstveni dokazi in zadevni podatki na voljo na ladjah ter ustrezna mednarodna pravila in mednarodno sprejeti standardi, da se opredelijo najnatančnejše in najučinkovitejše metode za spremljanje emisij ter da se izboljša natančnost zahtevanih informacij v zvezi s spremljanjem emisij in poročanjem o njih, se na Komisijo prenese pod pogoji, določenimi v členu 24, kolikor se nanaša na nebitvene elemente te uredbe.

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi se dopolnijo in spremenijo določbe prilog I in II, da se upoštevajo najnovejši razpoložljivi znanstveni dokazi in zadevni podatki na voljo na ladjah ter ustrezna mednarodna pravila in mednarodno sprejeti standardi, da se opredelijo najnatančnejše in najučinkovitejše metode za spremljanje emisij **CO₂** ter da se izboljša natančnost zahtevanih informacij v zvezi s spremljanjem emisij **CO₂** in poročanjem o njih, se na Komisijo prenese pod pogoji, določenimi v členu 24, kolikor se nanaša na nebitvene elemente te uredbe.

Predlog spremembe 244
Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos)

Predlog uredbe
Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi se dopolnijo in spremenijo določbe prilog I in II, da se **upoštevajo najnovejši razpoložljivi znanstveni dokazi in zadevni podatki na voljo na ladjah ter ustrezna mednarodna pravila in mednarodno sprejeti standardi**, da se opredelijo najnatančnejše in najučinkovitejše metode za spremljanje emisij ter da se izboljša natančnost zahtevanih informacij v zvezi s spremljanjem emisij in poročanjem o njih, se na Komisijo **prene**se pod pogoji, določenimi v členu 24, kolikor se nanaša na nebitvene elemente te uredbe.

Predlog spremembe

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi se dopolnijo in spremenijo določbe prilog I in II, **se odobri za uskladitev prilog z ustreznimi mednarodnimi predpisi, ki jih sprejme organizacija IMO**, da **bi se zagotovila skladnost z mednarodnimi predpisi z namenom**, da se opredelijo najnatančnejše in najučinkovitejše metode za spremljanje emisij ter da se izboljša natančnost zahtevanih informacij v zvezi s spremljanjem emisij in poročanjem o njih. **To pooblastilo se prene**se na Komisijo pod pogoji, določenimi v členu 24, kolikor se nanaša na nebitvene elemente te uredbe.

Predlog spremembe 245
Kriton Arsenis, Andrea Zaroni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 24 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 15, 16 in 23 se na Komisijo prene~~se~~ za pet let od 1. julija **2015**.

Predlog spremembe

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 15, 16 in 23 se na Komisijo prene~~se~~ za pet let od 1. julija **2014**.

Predlog spremembe 246
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Člen 26 – točka 2

Uredba (EU) št. 525/2013

Člen 21 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice Komisiji do 15. januarja vsako leto („leto X“) za leto X – 2 poročajo o emisijah CO₂ iz pomorskega prometa v skladu s členoma 9 in 10 Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX.

Predlog spremembe

1. Države članice Komisiji do 15. januarja vsako leto („leto X“) za leto X – 2 poročajo o emisijah CO₂, **SO_x in NO_x** iz pomorskega prometa v skladu s členoma 9 in 10 Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX.

Or. en

Predlog spremembe 247
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Člen 26 – točka 2

Uredba (EU) št. 525/2013

Člen 21 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija je v skladu s [členom 25 te uredbe] pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi podrobneje določi zahteve za spremljanje emisij CO₂ iz pomorskega prometa in poročanje o njih v skladu s členoma 9 in 10 Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX ter ob upoštevanju, kjer je to ustrezno, ustreznih sklepov, ki jih sprejmejo organi UNFCCC in Kjotskega protokola, ali sporazumov, ki izhajajo iz njih ali jih nadomeščajo, ali sklepov, sprejetih v okviru Mednarodne pomorske organizacije.

Predlog spremembe

2. Komisija je v skladu s [členom 25 te uredbe] pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov, s katerimi podrobneje določi zahteve za spremljanje emisij CO₂, **SO_x in NO_x** iz pomorskega prometa in poročanje o njih v skladu s členoma 9 in 10 Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX ter ob upoštevanju, kjer je to ustrezno, ustreznih sklepov, ki jih sprejmejo organi UNFCCC in Kjotskega protokola, ali sporazumov, ki izhajajo iz njih ali jih nadomeščajo, ali sklepov, sprejetih v okviru Mednarodne pomorske organizacije.

Or. en

Predlog spremembe 248
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Člen 26 – točka 2

Uredba (EU) št. 525/2013

Člen 21 a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi strukturo, obliko in postopek, ki jih morajo države članice upoštevati pri predložitvi informacij o emisijah CO₂ iz pomorskega prometa v skladu s členoma 9 in 10 Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz [člena 26(2)].“

Predlog spremembe

3. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi strukturo, obliko in postopek, ki jih morajo države članice upoštevati pri predložitvi informacij o emisijah CO₂, **SO_x in NO_x** iz pomorskega prometa v skladu s členoma 9 in 10 Uredbe (EU) št. XXXX/XXXX. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz [člena 26(2)].“

Or. en

Predlog spremembe 249
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe

Člen 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 26a

Izvzetje

Določbe te uredbe se ne uporabljajo za ladje z bruto tonažo med 400 in 5 000 BT.

Or. en

Obrazložitev

Ladje z bruto tonažo med 400 in 5 000 BT proizvedejo le 10 % emisij ogljikovega dioksida, vendar bodo morda morale v primerjavi z večjimi ladjami vložiti nesorazmeren trud, da bi izpolnile zahteve. Te ladje upravičeno sodijo na področje uporabe te uredbe, vendar jih je treba v skladu s predlogom Komisije zaenkrat izvzeti.

Predlog spremembe 250
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Člen 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba začne veljati 1. julija **2015**.

Predlog spremembe

Ta uredba začne veljati 1. julija **2014**.

Or. en

Predlog spremembe 251
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Člen I - Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Metode za spremljanje emisij
toplogrednih plinov in drugih za podnebje
pomembnih informacij ter poročanje o
njih

Predlog spremembe

Metode za spremljanje emisij **CO₂** in
poročanje o njih

Or. en

Predlog spremembe 252
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Člen I - Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Metode za spremljanje emisij toplogrednih
plinov in **drugih za podnebje pomembnih**
informacij ter poročanje o njih

Predlog spremembe

Metode za spremljanje emisij toplogrednih
plinov in poročanje o njih

Or. en

Predlog spremembe 253
Kriton Arsenis, Andrea Zanoni, Corinne Lepage

Predlog uredbe
Priloga I – del A – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Za biogoriva in alternativna nefosilna goriva se uporabijo ustrezni faktorji emisije.

Predlog spremembe

Za biogoriva in alternativna nefosilna goriva se uporabijo ustrezni faktorji emisije *iz Priloge V k Direktivi 2009/28/ES in Priloge IV k Direktivi 98/70/ES. Če ustrezni faktorji emisije za biogoriva in alternativna nefosilna goriva niso predpisani v ustrezni zakonodaji Unije, se uporabijo privzete vrednosti za faktorje emisije za goriva.*

Or. en

Predlog spremembe 254
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) dobavnica za gorivo in redni popisi zalog goriva v tankih;

Predlog spremembe

(a) dobavnica za gorivo in redni popisi zalog goriva v tankih *ter spremljanje tankov z ladijskim gorivom na ladji;*

Or. en

Obrazložitev

Metodi (a) in (b) sta praktično enaki, zato se predlaga njuna združitev.

Predlog spremembe 255
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Priloga I – del B – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) dobavnica za gorivo in redni popisi zalog goriva v tankih;

Predlog spremembe

(a) dobavnica za gorivo in redni popisi zalog goriva v tankih **do 1. julija 2017**;

Or. en

Obrazložitev

Spremljanje prek dobavnic za gorivo je manj natančno od drugih načinov in je edini način spremljanja, ki ga ni mogoče avtomatizirati. Zato je povezano z večjo verjetnostjo pojava človeških napak in goljufij, preverjanje s strani organov pa je drago in zamudno. Sistem SPP EU mora biti zanesljiv in natančen, da bi lahko služil kot model za učinkovit globalni sistem, zato bi moral uporabljati le avtomatizirane sisteme. Vendar bo morda treba nekaterim starejšim ladjam zagotoviti več časa za vzpostavitev avtomatiziranih sistemov.

Predlog spremembe 256

Nils Torvalds

Predlog uredbe

Priloga I – del B – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) spremljanje tankov z ladijskim gorivom na ladji;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Obrazložitev

Metodi (a) in (b) sta praktično enaki, zato se predlaga njuna združitve.

Predlog spremembe 257

Nils Torvalds

Predlog uredbe

Priloga I – del B – odstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) modeliranje z informacijami o premikanju ladje (AIS) in podatki,

značilnimi za posamezno ladjo.

Or. en

Predlog spremembe 258
Satu Hassi

Predlog uredbe
Priloga I – del B – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Za ladje z bruto tonažo več kot 5 000 BT se do 31. decembra 2019 uporabljata metodi (c) in (d), od 1. januarja 2020 pa bo zanje veljala obveznost neposrednih meritev emisij.

Or. en

Predlog spremembe 259
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ta metoda temelji na količini in vrsti goriva, kot sta opredeljeni na dobavnici za gorivo, v povezavi z rednimi popisi zalog goriva v tankih na podlagi odčitkov stanja tankov. Gorivo na začetku obdobja, plus dostave, minus gorivo, na voljo ob koncu obdobja, in gorivo, izpraznjeno z ladje med začetkom in koncem obdobja, skupaj pomenijo gorivo, porabljeno v obdobju.

Ta metoda temelji na količini in vrsti goriva, kot sta opredeljeni na dobavnici za gorivo (***če je na voljo***), v povezavi z rednimi popisi zalog goriva v tankih na podlagi odčitkov stanja tankov. Gorivo na začetku obdobja, plus dostave, minus gorivo, na voljo ob koncu obdobja, in gorivo, izpraznjeno z ladje med začetkom in koncem obdobja, skupaj pomenijo gorivo, porabljeno v obdobju.

Or. en

Predlog spremembe 260
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Obdobje vključuje čas med postankoma v dveh pristaniščih ali čas v pristanišču. Za gorivo, ki se uporablja v obdobju, je treba navesti vrsto goriva **in vsebnost žvepla**.

Predlog spremembe

Gorivo na začetku obdobja poročanja, plus dostave, minus gorivo, na voljo ob koncu obdobja poročanja, in gorivo, izpraznjeno z ladje med začetkom in koncem obdobja poročanja, skupaj pomenijo gorivo, porabljeno v obdobju poročanja. Poleg tega se na začetku in koncu vsake plovbe odčitajo vsi tanki z ladijskim gorivom na ladji, da bi ugotovili, koliko goriva je bilo porabljeno za posamezno plovbo.

Obdobje vključuje čas med postankoma v dveh pristaniščih ali čas v pristanišču. Za gorivo, ki se uporablja v obdobju, je treba navesti vrsto goriva.

Or. en

Predlog spremembe 261
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 1 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta pristop se ne uporablja, kadar dobavnica za gorivo ni na voljo na ladji, zlasti kadar se tovor uporablja kot gorivo, na primer uparjeni utekočinjeni zemeljski plin (UZP).

Predlog spremembe

Kadar dobavnice za gorivo niso na voljo na ladji, zlasti kadar se tovor uporablja kot gorivo, na primer uparjeni utekočinjeni zemeljski plin (UZP), se uporabijo samo popisi zalog goriva v tankih in odčitki tankov z ladijskim gorivom.

Or. en

Predlog spremembe 262
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 1 – odstavek 5 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) z gostoto, ki se izmeri pri analizi preskusa goriva, izvedeni v akreditiranem laboratoriju za preskus goriva, če je na voljo;

Or. en

Obrazložitev

Dejanska gostota goriva, izmerjena v laboratoriju za preskus goriva, je v primeru, če jo ima družba na voljo, natančnejša od standardne gostote za vrsto uporabljenega goriva, zato bi jo bilo treba vključiti kot eno od možnosti.

Predlog spremembe 263
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 1 – odstavek 5 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) z uporabo standardnih vrednosti gostote iz preglednic v Prilogi III;

Or. en

Predlog spremembe 264
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Metoda B: spremljanje tankov z ladijskim gorivom na ladji

črtano

Ta metoda temelji na odčitkih stanja tanka za gorivo za vse tanke za gorivo na ladji. Stanje tankov za gorivo se odčitava dnevno, ko je ladja na morju, in vsakokrat, ko se ladja polni z gorivom ali se gorivo z nje prazni.

Skupne razlike v gladini goriva v tanku za gorivo med dvema odčitkoma pomenijo gorivo, porabljeno v obdobju.

Obdobje pomeni čas med postankoma v dveh pristaniščih ali čas v pristanišču. Za gorivo, ki se uporablja v obdobju, je treba navesti vrsto goriva in vsebnost žvepla.

Stanje tanka za gorivo se odčita z ustreznimi metodami, kot so avtomatizirani sistemi, sondiranje in potopni trakovi. Metoda za sondiranje tanka in s tem povezana negotovost se navedeta v načrtu za spremljanje iz člena 6.

Če je količina polnjenja z gorivom ali količina goriva, preostalega v tankih, določena v prostorninskih enotah, izraženih v litrih, družba to količino pretvori iz prostornine v maso, tako da uporabi vrednosti dejanske gostote. Družba dejansko gostoto določi na enega od naslednjih načinov:

(a) z merilnimi sistemi na ladji;

(b) z gostoto, ki jo izmeri dobavitelj goriva ob polnjenju z gorivom in je evidentirana na računu ali dobavnici za gorivo.

Dejanska gostota je izražena v kg/liter in določena za veljavno temperaturo za določeno meritev. Kadar vrednosti dejanske gostote niso na voljo, se po odobritvi preveritelja uporabi standardni faktor gostote za zadevno vrsto goriva.

Or. en

Obrazložitev

Metodi A in B sta praktično enaki, zato se predlaga njuna združitev.

Predlog spremembe 265
Spiros Danelis (Spyros Danellis)

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 2 – odstavek 5 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) z gostoto, ki se izmeri pri analizi preskusa goriva, izvedeni v akreditiranem laboratoriju za preskus goriva, če je na voljo;

Or. en

Obrazložitev

Dejanska gostota goriva, izmerjena v laboratoriju za preskus goriva, je v primeru, če jo ima družba na voljo, natančnejša od standardne gostote za vrsto uporabljenega goriva, zato bi jo bilo treba vključiti kot eno od možnosti.

Predlog spremembe 266
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Obdobje pomeni čas med postankoma v dveh pristaniščih ali čas v pristanišču. Za gorivo, ki se uporablja v obdobju, je treba spremljati vrsto goriva in vsebnost žvepla.

Na začetku in koncu poročevalnega obdobja ter na začetku in koncu vsake plovbe se izmeri pretok goriva, da bi ugotovili, koliko goriva se porabi za posamezno plovbo.

Or. en

Predlog spremembe 267
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 3 – odstavek 4 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) z uporabo standardnih vrednosti gostote iz preglednic v Prilogi III;

Or. en

Predlog spremembe 268
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Neposredne meritve emisij se lahko uporabljajo za plovbe s področja uporabe te uredbe in emisije v pristaniščih pod jurisdikcijo države članice. Izpuščeni CO₂ vključuje CO₂, ki ga izpustijo glavni motorji, pomožni motorji, kotli in generatorji inertnega plina. ***Za ladje, pri katerih poročanje temelji na tej metodi, se poraba goriva izračuna na podlagi izmerjenih emisij CO₂ in veljavnega faktorja emisije zadevnih goriv.***

Predlog spremembe

Neposredne meritve emisij se lahko uporabljajo za plovbe s področja uporabe te uredbe in emisije v pristaniščih pod jurisdikcijo države članice. Izpuščeni CO₂, ***SO_x in NO_x*** vključuje CO₂, ***SO_x in NO_x***, ki ga izpustijo glavni motorji, pomožni motorji, kotli in generatorji inertnega plina.

Or. en

Predlog spremembe 269
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Neposredne meritve emisij se lahko uporabljajo za plovbe s področja uporabe te uredbe in emisije v pristaniščih pod jurisdikcijo države članice. Izpuščeni CO₂ vključuje CO₂, ki ga izpustijo glavni motorji, pomožni motorji, kotli in

Predlog spremembe

Neposredne meritve emisij se lahko uporabljajo za plovbe s področja uporabe te uredbe in emisije v pristaniščih pod jurisdikcijo države članice. Izpuščeni CO₂ vključuje CO₂, ki ga izpustijo glavni motorji, pomožni motorji, kotli in

generatorji inertnega plina. *Za ladje, pri katerih poročanje temelji na tej metodi, se poraba goriva izračuna na podlagi izmerjenih emisij CO₂ in veljavnega faktorja emisije zadevnih goriv.*

generatorji inertnega plina.

Or. en

Predlog spremembe 270
Satu Hassi

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Neposredne meritve emisij se lahko uporabljajo za plovbe s področja uporabe te uredbe in emisije v pristaniščih pod jurisdikcijo države članice. Izpuščeni CO₂ vključuje CO₂, ki ga izpustijo glavni motorji, pomožni motorji, kotli in generatorji inertnega plina. *Za ladje, pri katerih poročanje temelji na tej metodi, se poraba goriva izračuna na podlagi izmerjenih emisij CO₂ in veljavnega faktorja emisije zadevnih goriv.*

Predlog spremembe

Neposredne meritve emisij se lahko uporabljajo za plovbe s področja uporabe te uredbe in emisije v pristaniščih pod jurisdikcijo države članice. Izpuščeni CO₂ vključuje CO₂, ki ga izpustijo glavni motorji, pomožni motorji, kotli in generatorji inertnega plina.

Or. en

Obrazložitev

Ladje, ki uporabljajo sistem stalnega spremljanja, dobijo natančne informacije o emisijah, ki jim jih ne bi smelo biti treba pretvoriti nazaj v porabo goriva.

Predlog spremembe 271
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta metoda temelji na določitvi pretokov

Predlog spremembe

Ta metoda temelji na določitvi pretokov

emisij CO₂ v izpušnih ceveh (dimnikih), tako da se koncentracija CO₂ v izpušnem plinu pomnoži s pretokom izpušnega plina.

emisij CO₂, **SO_x in NO_x** v izpušnih ceveh (dimnikih), tako da se koncentracija CO₂ v izpušnem plinu pomnoži s pretokom izpušnega plina.

Or. en

Predlog spremembe 272
Nils Torvalds

Predlog uredbe
Priloga I – del B – točka 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

4a. Metoda Da: Modeliranje z informacijami o premikanju ladje (AIS) in podatki, značilnimi za posamezno ladjo.

Agencija, odgovorna za sistem modeliranja, z lastnikom zadevne ladje sklene pisni sporazum. Na koncu obdobja spremljanja se izračunane emisije CO₂ primerjajo s ladijsko knjigo o oljih in dobavnicami za gorivo, da bi ugotovili in odpravili morebitna odstopanja.

Or. en

Predlog spremembe 273
Christofer Fjellner

Predlog uredbe
Priloga II

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

[...]

črtano

Or. en

Obrazložitev

Sistem SPP bi moral na tej začetni stopnji zajemati le emisije CO₂. Pozneje bi ga lahko dopolnili z drugimi za podnebje pomembnimi informacijami. Obstaja nevarnost, da bi lahko

zahteve EU glede učinkovitosti poročanja na tej stopnji ovirale razvoj v Mednarodni pomorski organizaciji.

Predlog spremembe 274

Nils Torvalds

Predlog uredbe

Priloga II

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

[...]

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 275

Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Priloga II – del B – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Povprečna energetska učinkovitost se spremlja na podlagi vsaj **štirih** kazalnikov, tj. porabe goriva na razdaljo, **porabe goriva na opravljeno prevozno dejavnost**, emisij CO₂ na razdaljo **in emisij CO₂ na opravljeno prevozno dejavnost**, ki se **izračunajo** na naslednji način:

Predlog spremembe

Povprečna energetska učinkovitost se spremlja na podlagi vsaj **dveh** kazalnikov, tj. porabe goriva na razdaljo **ter** emisij CO₂, **SO_x in NO_x** na razdaljo, ki se **izračunata** na naslednji način:

Or. en

Predlog spremembe 276

Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe

Priloga II – del B – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

poraba goriva na opravljeno prevozno

Predlog spremembe

črtano

*dejavnost = skupna letna poraba
goriva/skupna opravljena prevozna
dejavnost;*

Or. en

Predlog spremembe 277
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Priloga II – del B – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

emisije CO₂ na razdaljo = skupne letne
emisije *CO₂/skupna* prepluta razdalja;

Predlog spremembe

emisije CO₂, *SO_x in NO_x* na razdaljo =
skupne letne emisije *CO₂, SO_x in
NO_x/skupna* prepluta razdalja;

Or. en

Predlog spremembe 278
Vilja Savisaar-Toomast

Predlog uredbe
Priloga II – del B – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

*emisije CO₂ na opravljeno prevozno
dejavnost = skupne letne emisije
CO₂/skupna opravljena prevozna
dejavnost.*

Predlog spremembe

črtano

Or. en